



USER MANUAL

VOITAS V11 5 M / 8 M

RELEASE DATE: JULY 2023, REV. 1.1



User Manual

Table of Contents

Electrical Safety Instructions	1
Introduction	2
Drawings & Dimensions	3
Installation	4
Installation Guide	5
First Use & Set-up	9
Charging Process	10
RFID	11
Residual Current Device (RCD) Type B	12
LED Effects	13
Datasheet	14

Electrical Safety Instructions

WARNING!

Please keep a copy of this manual throughout the life of the product. This document contains the information necessary for the safe installation and use of the VOITAS V11 electric vehicle charger. Before using it for the first time, read the entire contents of the manual, especially the *Electrical Safety Instructions*.



VOITAS V11

VOITAS Innovations GmbH is not responsible for the material damage caused by failure to follow installation and operating instructions, use of unauthorized spare parts or accessories, or employment of unqualified personnel. Use of the VOITAS V11 is permitted only if the installation has been carried out according to the instructions in this *User Manual* by a qualified electrician. Safety-threatening malfunctions must be corrected only by qualified personnel. You can contact the VOITAS Innovations technical support through our website <https://voitas-innovations.com/pages/kontakt>.

- We recommend installing the VOITAS V11 indoors or under the roof, without direct sunlight to prevent overheating. The VOITAS V11 reduces charging power when the temperature is too high.
- Do not install the VOITAS V11 in an area prone to flooding or direct water spray.
- Make sure that the power supply is turned off before you start cleaning your VOITAS V11. Do not clean your charger with spray or direct stream of water. We recommend the use of a slightly damp cloth soaked in a mild solvent-free and non-scouring cleaning agent.
- The VOITAS V11 is essentially maintenance free but the owner should regularly check the sockets, charging connectors and the cable as well as the housing for visible damage. It is recommended to make sure that the interior of the connector is clean and free from any dirt (e.g. sand, pieces of twigs or leaves) before each charge.
- The charger must be grounded (PE wire

connected and properly routed in the electrical system).

- The minimum unwinding of the cable is marked with a yellow label, and the maximum unwinding value with a red label.
- The attached water protection cap should seal the type 2 plug if not in use to prevent damage from dust or water.
- The VOITAS V11 is equipped with thermal protection inside the cable reel. If the temperature exceeds 80°C, the power supply is disconnected automatically.

VOITAS V11 complies with the following directives and most important harmonized norms: EU (LVD) Directive 2014/35/EU, EU (EMC) Directive 2014/30/EU, EU (RED) Directive 2014/53 /EU, the Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, RoHS, PN-EN IEC 61851-1:2019-10E, PN-EN IEC 61316:2022-04, PN-EN 62196-2:2017-06.

Important note on the correct disposal of the product based on Directive 2012/19/EU. The product must not be disposed of with household waste. It must be recycled at a special collection point for used electrical appliances.

WARNING!

Always unwind the cable at least up to the yellow label when charging to avoid overheating of the device.

Introduction

- The residual current device (RCD) module is an additional safety measure. It provides built-in differential current monitoring and electric shock protection.

For more information on our charging system or other products, please visit: www.voitas-innovations.com.

VOITAS V11 nameplate

The nameplate is located at the back of the device between the fixing points. If you want to read the entire nameplate, move the VOITAS V11 approximately 90 degrees to the wall.

S/N placed on the nameplate indicates the serial number of the VOITAS V11.

NOTE:

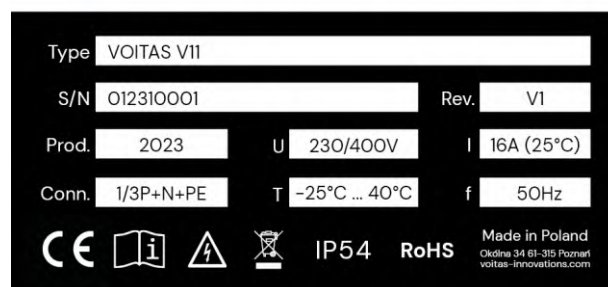
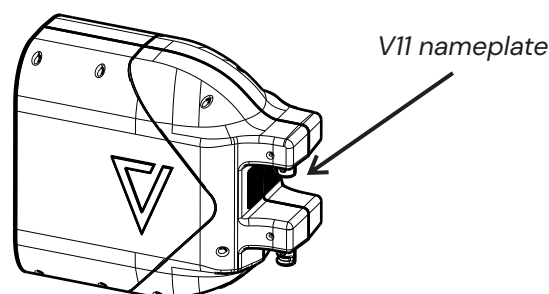
The serial number (S/N) is required to register your device in the VOITAS App.

Thank you for choosing our product!

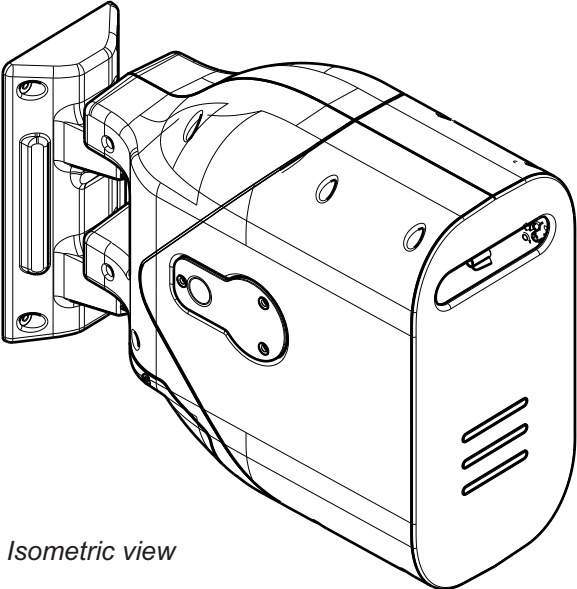
The VOITAS V11 is a part of an extendable EV charging system that allows for safe, convenient, and efficient charging of EVs.

The system consists of:

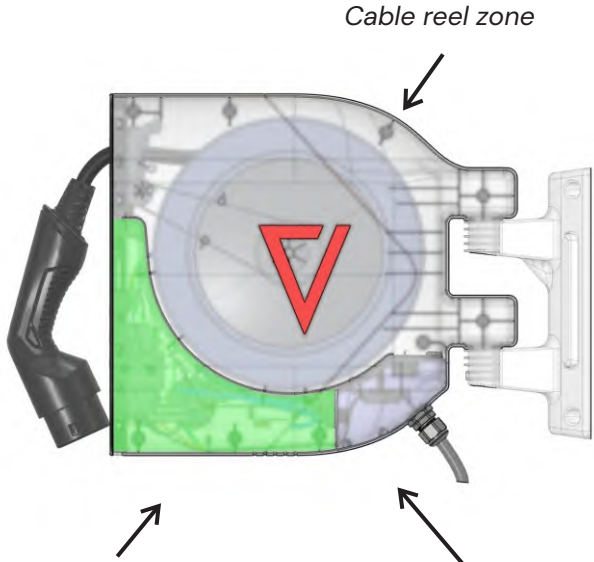
- The VOITAS V11 – an EV charger that can be purchased with VOITAS RFID tokens, residual current device (RCD) type B protection and two cable lengths – 8 and 5 meters. The VOITAS V11 can work independently or be paired with the VOITAS Smart Meter.
- The VOITAS App from which you are able to manage settings, users, see statistics and reports on charging history. Make sure your mobile and VOITAS V11 are connected to the same Internet network and are operating on the same GHz frequency. Also allow access to the location on your mobile.
- The VOITAS Smart Meter – a two-way energy meter, installed in electrical systems where there is a photovoltaic installation (or another form of energy production). Its main task is to monitor the electrical system for excess energy. With this data, the VOITAS V11 can adjust the charging power to use only the energy generated from the photovoltaic installation.
- An RFID authentication feature allows user authentication, preventing unwanted use of the VOITAS V11 where the charger is installed in a public area.



Drawings & Dimensions



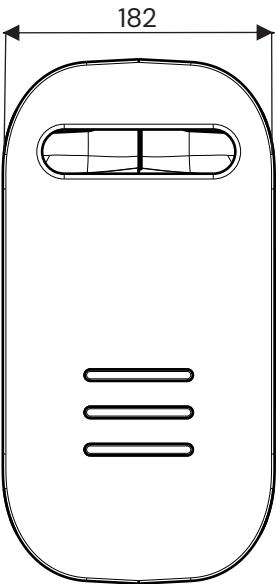
Isometric view



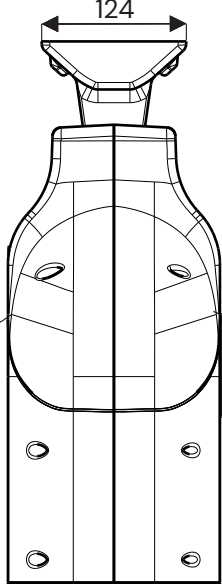
Cable reel zone

VOITAS V11 zone - sealed and separated functional electronics

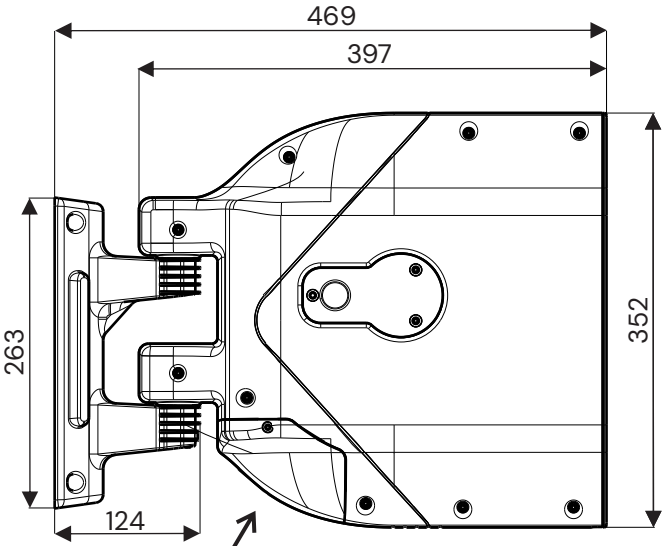
Service zone - dedicated to the installer



Front view



Top view



Side view

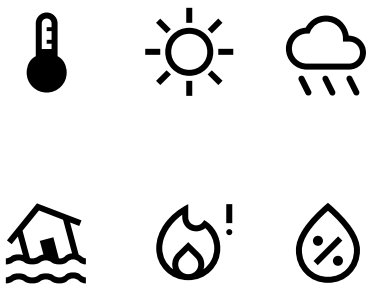
Service plate

NOTE: All dimensions are in millimeters.

Installation

NOTE:

For detailed instructions on how to install and connect the VOITAS V11, see *Installation Guide* section.



To ensure the safe use of the VOITAS V11, the user is required to install the device according to the instructions in this manual.

WARNING!

It is necessary to protect the VOITAS V11 against all weather conditions. Our warranty will not cover the damage caused by adverse weather conditions. Direct sunlight may overheat the VOITAS V11, causing a reduction in charging power. This can turn off the charging cycle.

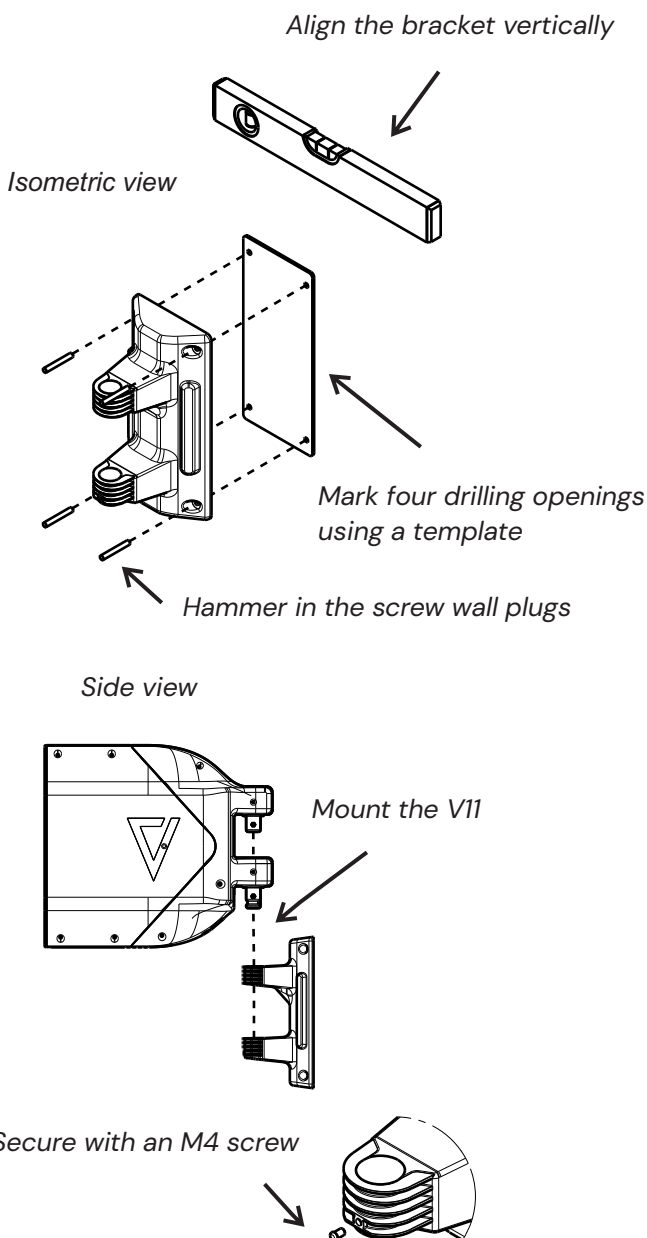
WARNING!

The charger must be located where it is protected against the danger of explosion or flooding. Installation in areas with high humidity is not recommended. Always follow the instructions for low-voltage electrical installations according to IEC 60364-1 and IEC 60364-5-52.

Installation Guide

TOOLS NEEDED:

drill,
6 mm drill bit,
T25 screwdriver,
level,
marker,
wire cutting pliers,
wire stripper,
T20 screwdriver



Mount the VOITAS V11 to the wall on the dedicated bracket included with the Wallbox or to one of the two types of VOITAS Bases (posts designed for concrete or drill) that can be purchased separately.

MOUNTING THE BRACKET

NOTE:

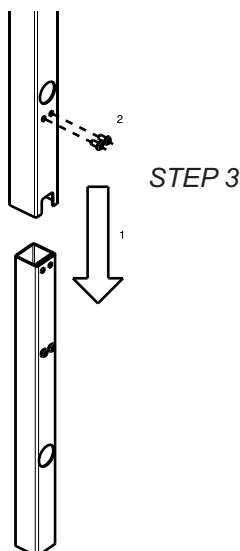
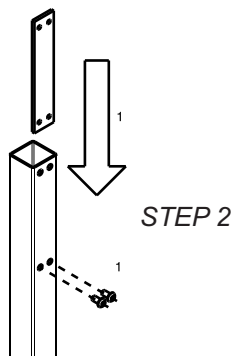
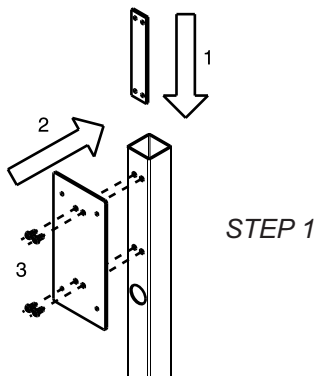
All the screw wall plugs and screws needed to mount the bracket are included with the V11.

WARNING!

The surface for mounting the bracket must be flat, solid and resistant to mechanical pressure.

1. Place the template on the flat surface for installation and align it vertically using a level.
2. Mark the four mounting openings on the wall surface using a template.
3. Drill the openings in the wall to a depth of at least 65 mm.
4. Hammer in the screw wall plugs.
5. Place the bracket on the wall and drive the M5x80 screws into the screw wall plugs.
6. Make sure the screws are tightened firmly.
7. Hang the V11 on the bracket.
8. Secure the V11 against slipping out of the bracket using an M4 screw.

Installation Guide



MOUNTING THE POST

NOTE:

All the screws, anchors and washers needed to mount the post (for concrete or drill respectively) are included in the VOITAS Base kit.

STEP 1:

1. Place the threaded flat bar inside the post and position it in place of the holes drilled in the post.
2. Position the mounting plate in place of the holes drilled in the post.
3. Screw the mounting plate, the post and the flat bar together using M8 screws.

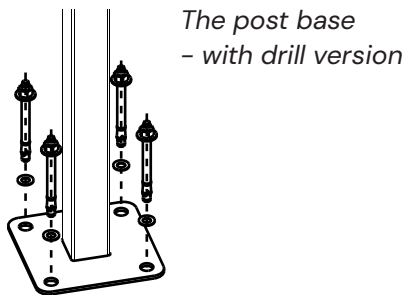
STEP 2:

1. Insert the threaded flat bar into the inside of the post with the smaller cross section and attach it with two M8 screws.

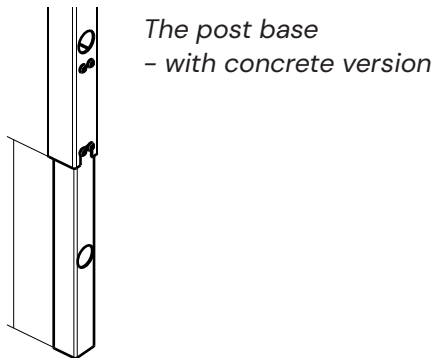
STEP 3:

1. Slide the post with the larger cross-section over the post with the smaller cross-section.
2. Screw the two posts together using two M8 screws.

Installation Guide

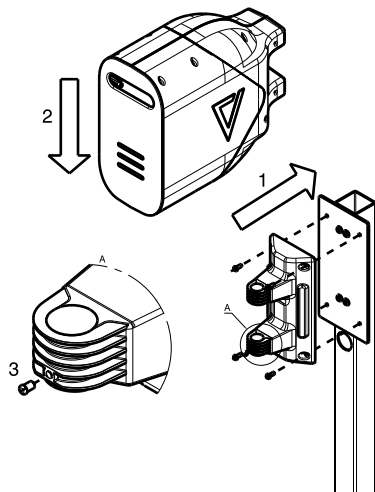


The post base
- with drill version



The post base
- with concrete version

390 mm



MOUNTING THE BASE OF THE POST TO THE GROUND

WITH DRILL VERSION:

Attach the base of the post to the ground using four M12 concrete anchors.

NOTE:

To seal the holes in the base of the post, use the four M12 washers for the anchors included in the kit. The use of washers is required to ensure the stability of the anchor installation.

WITH CONCRETE VERSION:

Concrete the lower part of the post in the ground up to the minimum height of 390 mm. The part of the post above the ground should be about 1,3 metres high.

MOUNTING THE BRACKET TO THE POST

1. Attach the Wallbox bracket to the post with M6 screws. Make sure the screws are tightened firmly.
2. Place the V11 in the bracket.
3. Secure the V11 against slipping out of the bracket using an M4 screw.

Installation Guide

CONNECTING THE V11 TO THE LOCAL NETWORK

1. Unscrew the service plate.
2. Find the grommet located at the bottom of the device.
3. Cut the grommet or pierce it with the Ethernet Rj45 connector.
4. Insert the cable inside the housing.
5. Plug the Ethernet cable into the Ethernet socket.
6. Screw on the service plate.

WARNING!

Make sure that the electrical installation can support a continuous supply of 16A per phase (among other things, the overcurrent protection in this segment is at least 16A, and the wires have the appropriate cross-section).

CONNECTING THE V11 TO THE ELECTRICAL SYSTEM

NOTE:

For convenience when connecting to the electrical system, remove the VOITAS V11 from the bracket.

A power cable is included with the VOITAS V11. A 5 x 2,5mm² section with a length of 50 cm has been added and installed. On the installer's side, the operation consists of preparing a junction box in which they will connect and secure the cables. We recommend that the installation cable between the V11 and the junction box is not routed out of the Wallbox at an angle greater than 45 degrees to avoid tension.

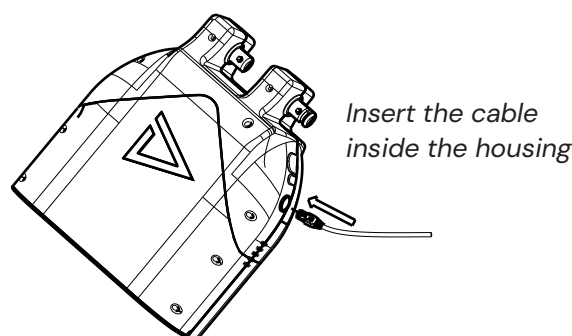
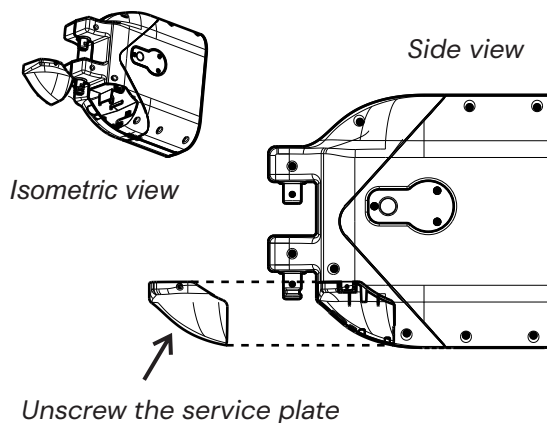
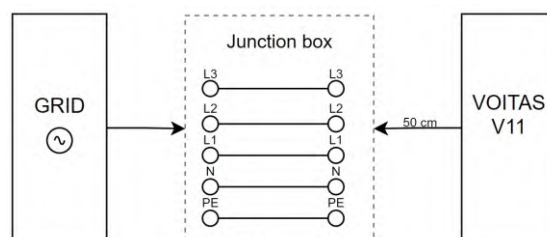
WARNING!

Make sure the wires are connected according to the colours:

- L1 - phase 1 - brown,
- L2 - phase 2 - black,
- L3 - phase 3 - grey,
- N - neutral - blue
- PE - protective conductor - green-yellow

WARNING!

Do not install the VOITAS V11 in areas where the PE cable is missing! The charger will not work properly.



First Use & Set-up

FIRST USE AND SET-UP

When the VOITAS V11 is installed and connected according to the instructions, you can proceed with the device configuration. Make sure the VOITAS V11 is within the range of your Wi-Fi network or connected to your network via an Ethernet port.

WARNING!

The Ethernet port is located near the power connection of the VOITAS V11.

If the device does not respond, make sure the power switch is on (the power supply switch is set to position '1').

The VOITAS V11 will turn on its access point itself. Launch the VOITAS App on your phone and register the account.

Make sure location/GPS and mobile data on your smartphone are switched on. The App will guide you through the process of assigning the VOITAS V11 to your account and connecting it to your home Wi-Fi network.

Once you have assigned the VOITAS V11 to your account, you can manage it from the App level.

NOTE:

At the first start it is recommended that the VOITAS V11 is connected to the Internet to get the latest updates. Please wait around 60 minutes to let the device update and restart itself. The VOITAS V11 searches for Over-the-air Updates every hour.

Charging Process

CHARGING PROCESS

After the first use, the charging process goes as follows:

1. Check the LED panel. If it glows white, the VOITAS V11 is ready for charging. If you purchased VOITAS RFID tokens you can use the functionality of the RFID reader mounted in the Wallbox. RFID configuration is available in the VOITAS App.
2. (RFID VERSION ONLY) place the RFID token on the front panel of the Wallbox, above the LED strips in the area marked by the sticker. After successful authorization, a green tick will appear on the LED strips.
3. Open the cover of the vehicle's charging socket and unwind the cable. The cable reel integrated into the VOITAS V11 has a locking mechanism – it locks itself with each rotation and locks the cable. The VOITAS V11 is equipped with a mechanism preventing the automatic cable winding, locking the wire in the desired position. To unlock the mechanism slightly pull the wire for it to automatically rewind.
4. Connect the cable to your vehicle. Charging will start automatically, and LED bars will indicate that the charging process is in progress.
5. If you want to stop charging, disconnect the cable from the vehicle. The VOITAS V11 will recognize this and signal a return to standby.
6. Disconnect the cable and pull it to unlock the mechanism and safely rewind the cable into the VOITAS V11.

WARNING!

The VOITAS V11 8 M requires at least 5 meters of a cable to be unrolled, and the VOITAS V11 5 M requires at least 2 meters to be unrolled.

The cables have a spot marked with a yellow label, which you will see when unwinding the cable. If this label is not visible, the power during the charging process will be reduced or interrupted as the cable may heat up.

WARNING!

Do not let go of the cable until it is rolled up again.

CHARGING PARAMETERS

The user can control many parameters of the charging process using the VOITAS App in the Settings section.

You can change the charging mode from 'Grid' (no change in charging power) to 'Solar' (charging using excess energy from the photovoltaic installation).

The maximum charging current, and the number of phases, can be changed manually using the slider in the application under 'Settings'. First set the Wallbox to 'Off' with the slider and then switch the phases to 'One/Three phases'. Then set the slider back to 'On'.

By default, the VOITAS V11 charges with a maximum current of 16A per phase.

RFID



RFID reader



RFID

RFID identification is an optional feature of the VOITAS V11, which can be added in the configuration step when ordering the VOITAS V11. Please note that the RFID function of the VOITAS V11 only works with VOITAS RFID tokens.

It allows to secure the unit and verify the user. RFID tokens are assigned to individual user accounts in the VOITAS App in the configuration section in local Wi-Fi-mode (see detailed instructions in the VOITAS App).

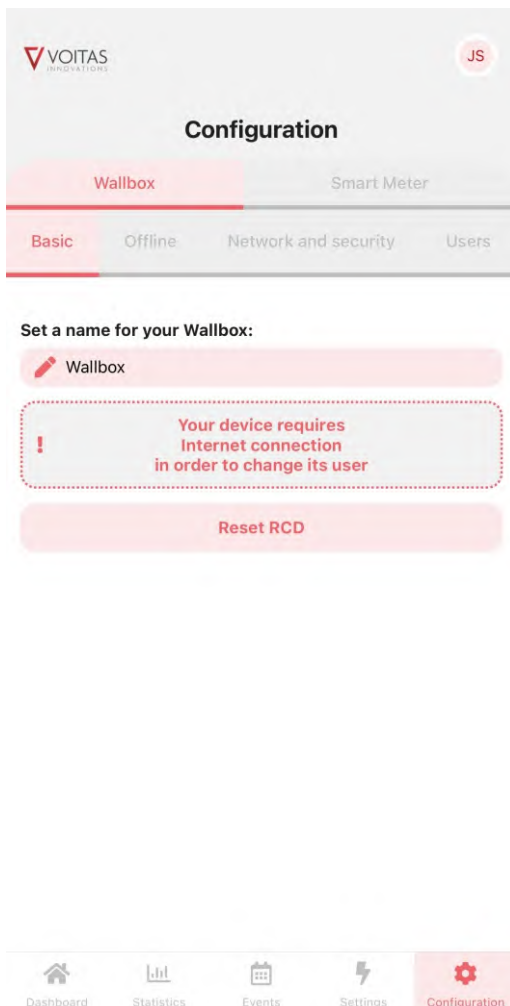
When the RFID function is enabled, an additional verification step is triggered. To start charging, the user must scan the registered RFID token. This operation needs to be repeated for every charging cycle.

NOTE:

In this setting, without RFID authentication, the VOITAS V11 will not respond to being connected to the car.

The RFID reader is located on the front panel of the Wallbox, above the LED strips in the area marked by the sticker.

Residual Current Device (RCD) Type B



RCD – DIFFERENTIAL CURRENT MONITORING AND ELECTRIC SHOCK PROTECTION

The VOITAS V11 is equipped with an RCD module type B (AC 30 mA/DC 6mA) that monitors the level of residual current and the continuity of the PE wire. In case of damage to any of the charging elements (both the VOITAS V11, or electric vehicle being charged) the RCD module ensures that the user is additionally protected against electric shock.

If the RCD module detects a fault, it will cut off the power of the VOITAS V11. To reset the RCD module, press the button: 'Reset RCD' in the App (go to „Configuration“ -> „Wallbox“ -> „Basic“) or restart the device, by opening the service flap and turn the power off and on. In the LED-overview you find out how to recognize a RCD module fault.

NOTE:

RCD reset will only work in offline mode.

WARNING!

Please note that electrical safety regulations vary based on location. In some regions, the charging station must be protected by an additional, externally mounted RCD device.

Technical parameters of the RCD included in the VOITAS V11:

Type B differential current monitoring device.

Min. differential current: 14.1 mA RMS.

Voltage Rating: 230V/400V 50 Hz.

Controlled switching device: the VOITAS V11 main relays.

Datasheet

POWER / CHARGING

Nominal load current / voltage / v. frequency	3,7 kW (1 phase) – 16A/230V/50Hz 11 kW (3 phases) – 16A/400V/50Hz
Charging current range	6 – 16A
Charging power	3,7 kW – 11 kW (3 phases) 1,4 kW – 3,7 kW (1 phase)
Charging mode	IEC 61851-1, mode 3
Connection to the vehicle	Type 2 plug
Shock protection	Residual current device (RCD Type B), PE conductor continuity monitoring

MECHANICAL DATA

Dimensions	395x350x182 [mm]
Weight	7 kg for the 8 M version 6,2 kg for the 5 M version
Ingress protection	IP 54
Working ambient temperature range	From -25 °C to 40 °C
Mounting	Dedicated mounting bracket, mounted on an indoor wall or under a roof
Cable	5 M and 8 M versions, integrated cable reel

Datasheet

ADDITIONAL INFO

Communication	WLAN, LAN, MODBUS TCP
RFID verification	Optional
Additional accessoires (optional)	VOITAS Smart Meter, VOITAS RFID tokens, VOITAS Base
App control	Yes
Compliance with norms, directives and certificates	EU (LVD) Directive 2014/35/EU, EU (EMC) Directive 2014/30/EU, EU (RED) Directive 2014/53 /EU,the Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, RoHS, PN-EN IEC 61851-1:2019-10E, PN-EN IEC 61316:2022-04,PN-EN 62196-2:2017-06



VOITAS
INNOVATIONS



www.voitas-innovations.com

USER MANUAL (ENG)



GEBRAUCHSANWEISUNG

VOITAS V11 5 M / 8 M

STAND: MAI 2023, REV. 1.1



Gebrauchsanweisung

Inhalt

Sicherheitshinweise zur Elektronik	1
Einführung	2
Zeichnungen und Maße	3
Installation	4
Installations-Guide	5
Erster Gebrauch und Einrichtung	9
Laden	10
RFID	11
Fehlerstromschutzschalter RCD Typ B	12
LED Anzeige	13
Datenblatt	14

Sicherheitshinweise zur Elektronik

VORSICHT

Bitte bewahre eine Kopie dieses Handbuchs während der gesamten Nutzungsdauer des Produkts auf. Dieses Dokument enthält die notwendigen Informationen für die sichere Installation und Nutzung der VOITAS V11. Bitte mache dich vor der ersten Benutzung mit dem gesamten Inhalt des Handbuchs vertraut, insbesondere mit den hier beschriebenen *Sicherheitshinweisen zur Elektronik*.

VOITAS V11

Die VOITAS Innovations GmbH haftet nicht für Sachschäden, die durch Nichtbeachtung der Installations- und Betriebsanleitung, Verwendung nicht zugelassener Ersatz- und Zubehörteile oder durch unqualifiziertes Personal entstehen. Die Verwendung der VOITAS V11 ist nur zulässig, wenn die Installation durch eine Elektrofachkraft ordnungsgemäß der Angaben in dieser Gebrauchsanweisung durchgeführt wurde. Sicherheitsgefährdende Störungen dürfen nur von Fachpersonal behoben werden. Sie können den technischen Support von VOITAS Innovations über unsere Website <https://voitas-innovations.com/pages/kontakt> erreichen.

- Wir empfehlen, die VOITAS V11 in einem Innenraum oder unter dem Dach ohne direkte Sonneneinstrahlung aufzustellen, um eine Überhitzung zu vermeiden. Die VOITAS V11 reduziert die Ladeleistung, wenn die Temperatur zu hoch ist. Installieren Sie die VOITAS V11 nicht in einem Bereich, der von Überschwemmungen oder direktem Spritzwasser bedroht ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung ausgeschaltet ist, bevor Sie mit der Reinigung Ihrer VOITAS V11 beginnen. Reinigen Sie Ihr Ladegerät nicht mit Sprühwasser oder einem direkten Wasserstrahl. Wir empfehlen die Verwendung eines leicht feuchten Tuchs, das mit einem milden, lösungsmittelfreien und nicht scheuernden Reinigungsmittel getränkt ist.

- Die VOITAS V11 ist grundsätzlich wartungsfrei, jedoch sollte der Besitzer die Buchsen, Ladeanschlüsse und das Kabel sowie das Gehäuse regelmäßig auf sichtbare Schäden überprüfen. Es wird empfohlen, vor jedem Ladevorgang darauf zu achten, dass das Innere des Steckers sauber und frei von Verunreinigungen (z. B. Sand, Zweigstücke oder Laub) ist.
- Das Ladegerät muss geerdet sein (PE-Leiter angeschlossen und ordnungsgemäß in der elektrischen Anlage verlegt).
- Das Kabel ist mindestens bis zur gelben Markierung und maximal bis zur roten Markierung abzurollen.
- Die beigefügte Wasserschutzhaube des Typ-2-Steckers muss auf den Stecker gesetzt werden, um Schäden vor Staub und Wasser zu vermeiden.
- Der VOITAS V11 ist mit einer thermischen Schutz im Inneren der Kabeltrommel ausgestattet. Wenn die Temperatur 80°C überschreitet, wird die Stromversorgung automatisch unterbrochen.

Unser Produkt entspricht den folgenden Normen: EU-Richtlinie 2014/35/EU, die Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, RoHS, PN-EN IEC 61851-1:2019-10E, PN-EN IEC 61316:2022-04 und dem EMC Directive (2014/30/EU).

Wichtiger Hinweis zur korrekten Entsorgung des Produkts gemäß der Richtlinie 2012/19/EU. Das Produkt darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Es muss bei einer speziellen Sammelstelle für Elektroaltgeräte recycelt werden.

VORSICHT!

Wickeln Sie das Kabel beim Laden immer mindestens bis zum gelben Etikett ab, um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden.

Einführung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben!

Die VOITAS V11 ist Teil eines erweiterbaren E-Fahrzeug-Ladesystems, das ein sicheres, bequemes und effizientes Laden von E-Fahrzeugen gemäß IEC 61851-1, Modus 3 ermöglicht.

Das System besteht aus:

Die VOITAS V11 – ein E-Auto-Ladegerät, das mit zusätzlichen VOITAS RFID-Token und zwei Kabellängen – 8 und 5 Meter – erworben werden kann. Die VOITAS V11 kann unabhängig arbeiten oder mit dem VOITAS Smart Meter gekoppelt werden.

Die VOITAS App, über die Sie Einstellungen und Benutzer verwalten, Statistiken und Berichte über den Ladeverlauf. Stellen Sie sicher, dass Ihr Handy und VOITAS V11 mit demselben Netzwerk verbunden sind und auf der gleichen GHz Frequenz arbeiten. Erlauben Sie auch den Zugriff auf den Standort auf Ihrem Mobiltelefon.

Der VOITAS Smart Meter – ein Zwei-Wege-Energiezähler, der in elektrischen Anlagen mit einer Photovoltaikanlage (oder einer anderen Form der Energieerzeugung) installiert wird. Seine Hauptaufgabe besteht darin, das elektrische System auf überschüssige Energie zu überwachen. Anhand dieser Daten kann die VOITAS V11 die Ladeleistung so anpassen, dass nur die von der Photovoltaikanlage erzeugte Energie verwendet wird. Ohne den VOITAS Smart Meter funktioniert die VOITAS V11 wie ein normales Ladegerät.

Eine RFID-Authentifizierungsfunktion ermöglicht die

Benutzerauthentifizierung, die eine unerwünschte Nutzung des VOITAS V11, wenn das Ladegerät in einem öffentlichen Bereich installiert ist..

Das Fehlerstromschutzschalter-Modul (RCD) ist eine zusätzliche Sicherheitsmaßnahme. Es bietet eine integrierte Differenzstromüberwachung und Stromschlagschutz.

Für weitere Informationen über unser Ladesystem oder andere Produkte besuchen Sie bitte: www.voitas-innovations.com.

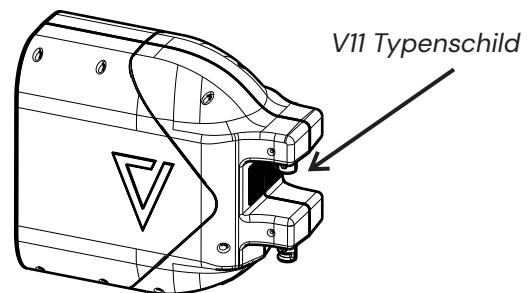
Das Typenschild

Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Geräts zwischen den Befestigungspunkten. Wenn Sie das gesamte Typenschild lesen wollen, drehen Sie die VOITAS V11 etwa 90 Grad zur Wand.

S/N auf dem Typenschild gibt die Seriennummer der VOITAS V11 an.

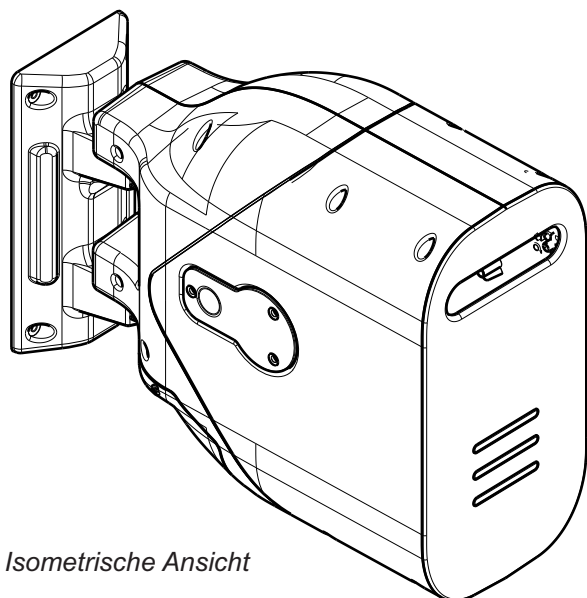
HINWEIS!

Die Seriennummer (S/N) wird benötigt, um Ihr Gerät in der VOITAS Wallbox APP zu registrieren.

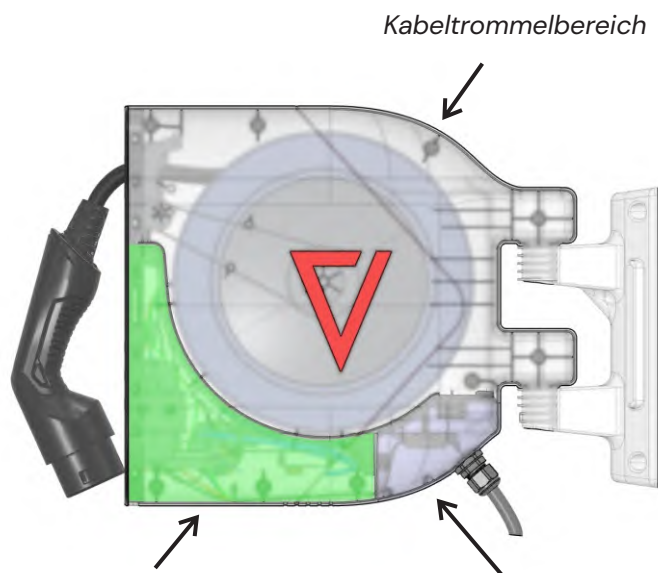


Type	VOITAS V11										
S/N	012310001	Rev.	V1								
Prod.	2023	U	230/400V	I	16A (25°C)						
Conn.	1/3P+N+PE	T	-25°C ... 40°C	f	50Hz						
CE		i		A		IP54		RoHS		Made in Poland	
<small>Okólna 34 61-315 Poznań voitas-innovations.com</small>											

Zeichnungen und Maße

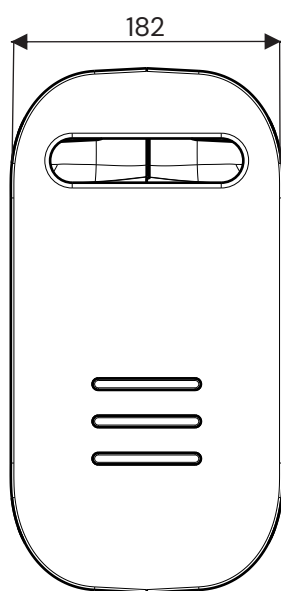


Isometrische Ansicht

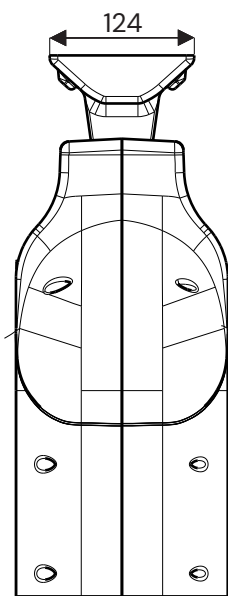


VOITAS V11 Zone -
versiegelte und getrennte
Funktionselektronik

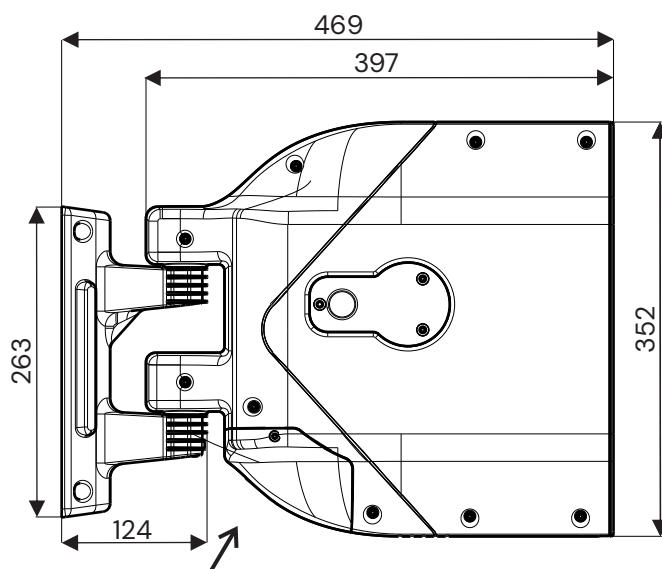
Service-Bereich - Für den
Installateur bestimmt



Vorderansicht



Draufsicht



Seitenansicht

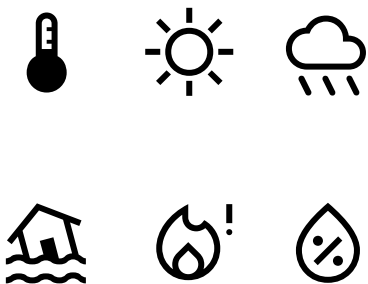
Serviceklappe

HINWEIS! Alle Maße sind in Millimetern angegeben.

Installation

HINWEIS!

Detaillierte Anweisungen zur Installation und zum Anschluss der VOITAS V11 finden Sie im Abschnitt Installationsanleitung.



Um einen sicheren Betrieb der VOITAS V11 zu gewährleisten, muss der Benutzer das Gerät gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch installieren.

WARNUNG!

Es ist notwendig, die VOITAS V11 vor allen Witterungseinflüssen zu schützen. Unsere Garantie deckt keine Schäden, die durch ungünstige Wetterbedingungen verursacht werden. Direkte Sonneneinstrahlung kann zu einer Überhitzung der VOITAS V11 und damit zu einer Abschaltung des Ladevorgangs führen.

WARNUNG!

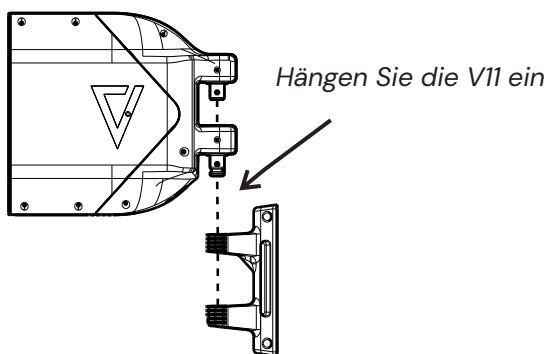
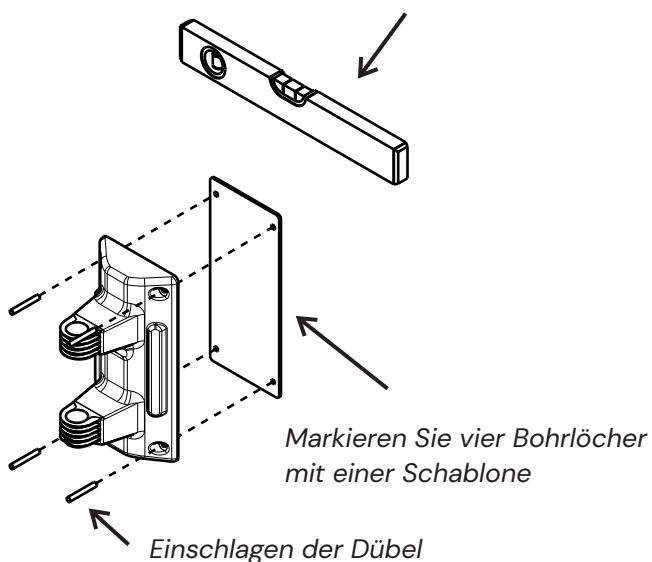
Das Ladegerät muss an einem Ort aufgestellt werden, an dem es vor Explosions- oder Überschwemmungsgefahr geschützt ist. Die Aufstellung in Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit wird nicht empfohlen. Befolgen Sie stets die Anweisungen für elektrische Niederspannungsinstallationen gemäß IEC 60364-1 und IEC 60364-5-52.

Installationsanleitung

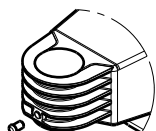
Benötigte Werkzeuge

Bohrmaschine,
6-mm-Bohrer,
Torx-Schraubendreher T25,
Wasserwaage,
Bleistift,
Drahtschneidezange,
Abisolierzange,
T20-Schraubendreher

Richten Sie die Halterung gerade aus



Sichern Sie die Halterung mit einer M4-Schraube



Befestigen Sie die VOITAS V11 an der Wand mit der speziellen Halterung, die der Wallbox beiliegt, oder an einem der beiden separat erhältlichen VOITAS-Sockel (Pfosten für Beton oder Bohrungen).

MONTAGE DER HALTERUNG:

HINWEIS:

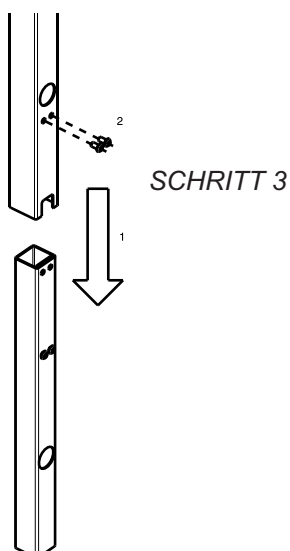
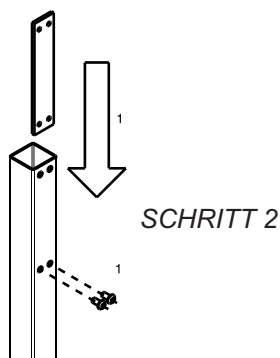
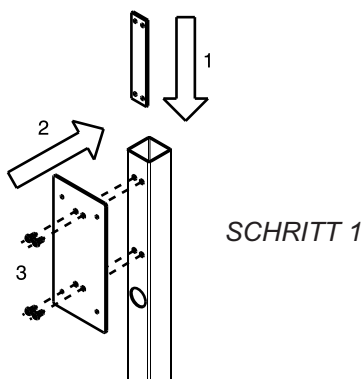
Alle Dübel und Schrauben, die für die Montage der Halterung benötigt werden, sind im Lieferumfang der V11 enthalten.

WARNUNG!

Der Untergrund für die Montage der Halterung muss eben, fest und widerstandsfähig gegen mechanischen Druck sein.

1. Legen Sie die Schablone auf die ebene Fläche für die Montage und richten Sie sie mit einer Wasserwaage senkrecht aus.
2. Markieren Sie die vier Montageöffnungen mit Hilfe der Schablone auf der Wandoberfläche.
3. Bohren Sie die Öffnungen mit einer Tiefe von mindestens 65 mm in die Wand.
4. Hämmern Sie die Dübel ein.
5. Setzen Sie die Halterung an die Wand und drehen Sie die Schrauben M5x80 in die Dübel.
6. Stellen Sie sicher, dass die Schrauben fest angezogen sind.
7. Hängen Sie die V11 an die Halterung.
8. Sichern Sie die V11 mit einer M4-Schraube gegen Herausrutschen aus der Halterung.

Installationsanleitung



HINWEIS:

Alle für die Montage des Pfostens benötigten Schrauben, Dübel und Unterlegscheiben (für Beton bzw. Bohrungen) sind im VOITAS Base Kit enthalten.

MONTAGE DES PFOSTENS:

SCHRITT 1:

1. Setzen Sie die Gewindestange in den Pfosten ein und positionieren Sie sie an der Stelle, an der die Löcher im Pfosten gebohrt wurden.

2. Setzen Sie die Montageplatte an die Stelle der Bohrlöcher im Pfosten.

3. Schrauben Sie die Montageplatte, den Pfosten und die Flacheisen mit M8-Schrauben zusammen.

SCHRITT 2:

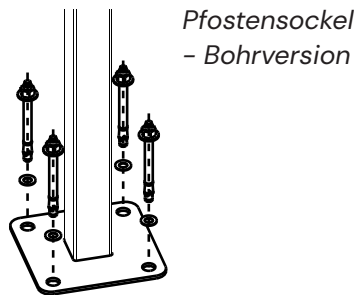
1. Führen Sie die Flachstange mit Gewinde in das Innere des Pfostens mit dem kleineren Querschnitt ein und befestigen Sie sie mit zwei M8-Schrauben.

SCHRITT 3:

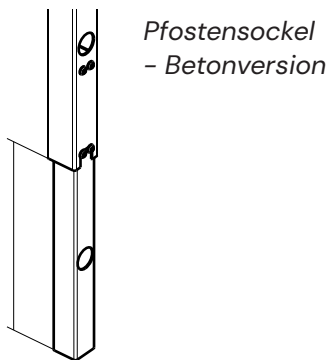
1. Schieben Sie den Pfosten mit dem größeren Querschnitt über den Pfosten mit dem kleineren Querschnitt.

2. Schrauben Sie die beiden Pfosten mit zwei M8-Schrauben zusammen.

Installationsanleitung

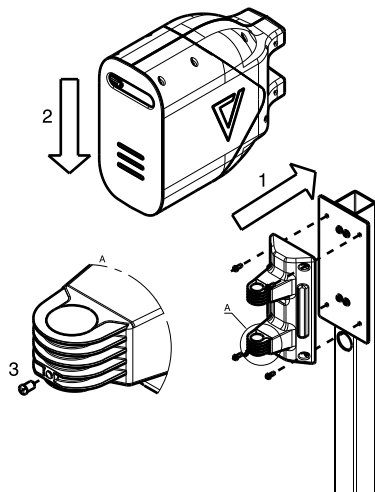


Pfostensockel
- Bohrversion



Pfostensockel
- Betonversion

390 mm



BEFESTIGUNG DES PFOSTENSOCKELS AM BODEN:

BEI BOHRVERSION:

Befestigen Sie den Pfostensockel mit vier Betonankern M12 im Boden.

HINWEIS:

Um die Löcher im Pfostenfuß abzudichten, verwenden Sie die vier Unterlegscheiben M12 für die Anker, die im Bausatz enthalten sind. Die Verwendung von Unterlegscheiben ist erforderlich, um die Stabilität der Ankerinstallation zu gewährleisten.

BEI BETONVERSION:

Betonieren Sie den unteren Teil des Pfostens bis zu einer Mindesthöhe von 390 mm in den Boden ein. Der Teil des Pfostens, der über dem Boden liegt, sollte etwa 1,3 m hoch sein.

MONTAGE DER HALTERUNG AM PFOSTEN:

1. Befestigen Sie die Wallbox-Halterung mit M6-Schrauben am Pfosten. Achten Sie darauf, dass die Schrauben fest angezogen sind.
2. Setzen Sie die V11 in die Halterung.
3. Sichern Sie die V11 mit einer M4-Schraube gegen Herausrutschen aus der Halterung.

Installationsanleitung

WARNUNG!

Vergewissern Sie sich, dass die Elektroinstallation für eine Dauerstromversorgung von 16A pro Phase geeignet ist (u.a. muss der Überstromschutz in diesem Segment mindestens 16A betragen, und die Leitungen müssen einen entsprechenden Querschnitt aufweisen).

ANSCHLUSS DER V11 AN DIE ELEKTRISCHE ANLAGE:

HINWEIS:

Um den Anschluss an das Stromnetz zu erleichtern, nehmen Sie die VOITAS V11 von der Halterung ab.

1. Ein Netzkabel ist im Lieferumfang der VOITAS V11 enthalten. Ein 5 x 2,5mm² Abschnitt mit einer Länge von 50 cm wurde hinzugefügt und installiert. Auf der Seite des Installateurs besteht der Vorgang darin, eine Anschlussdose vorzubereiten, in der er die Kabel anschließen und befestigen wird.

Wir empfehlen, dass das Installationskabel zwischen der V11 und der Anschlussdose in einem Winkel von mehr als 45 Grad herauszuführen um Spannung zu vermeiden

WARNUNG!

Achten Sie darauf, dass die Drähte entsprechend den Farben angeschlossen werden:

- L1 - Phase 1 - braun,
- L2 - Phase 2 - schwarz,
- L3 - Phase 3 - grau,
- N - Neutraleiter - blau
- PE - Schutzleiter - grün-gelb

HINWEIS:

Wenn Sie Ihre Wallbox an das lokale Netzwerk anschließen möchten, bereiten Sie ein Ethernet-Kabel vor. Dazu schrauben Sie die Serviceklappe ab und stecken das Kabel in die RJ45-Buchse.

ANSCHLUSS DES V11 AN DAS LOKALE NETZWERK:

1. Schrauben Sie die Serviceplatte ab.
2. Suchen Sie die Tülle an der Unterseite des Gerätes.
3. Schneiden Sie die Tülle ab oder durchstechen Sie sie mit dem Ethernet RJ45-Stecker.
4. Führen Sie das Kabel in das Gehäuse ein.

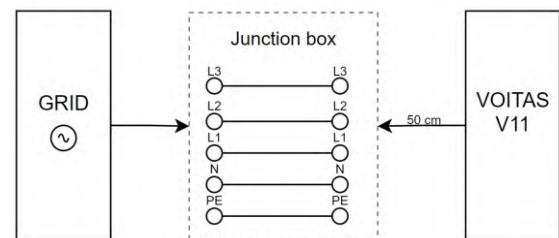
5. Stecken Sie das Ethernet-Kabel in die Ethernet-Buchse.

6. Schrauben Sie die Serviceklappe an.

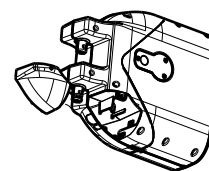
WARNUNG!

Berühren Sie nicht die Seite mit den angeschlossenen Kabeln!

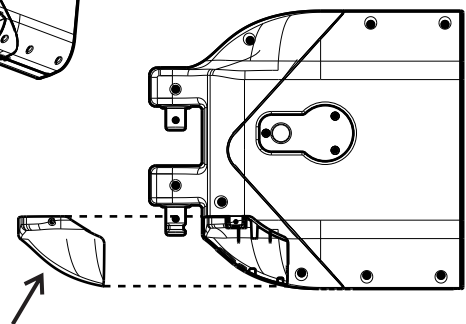
Installieren Sie die VOITAS V11 nicht in Bereichen, in denen das PE-Kabel fehlt! Das Ladegerät wird nicht richtig funktionieren.



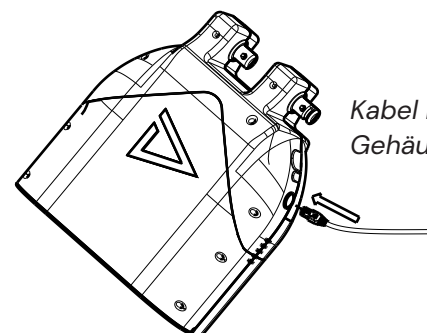
Isometrische Ansicht



Seitenansicht



Serviceklappe abnehmen



Kabel in das Gehäuse einführen

Erster Gebrauch und Einrichtung

VORSICHT!

Anweisungen zum Anschluss und zur Verwendung des VOITAS Smart Meter finden Sie in der separat beiliegenden Anleitung

ERSTINBETRIEBNAHME UND EINRICHTUNG

Wenn die VOITAS V11 entsprechend der Anleitung installiert und angeschlossen ist, können Sie mit der Gerätekonfiguration fortfahren.

Vergewissern Sie sich, dass sich die VOITAS V11 innerhalb der Reichweite Ihres Wi-Fi-Netzwerks befindet oder über einen LAN-Anschluss mit Ihrem Netzwerk verbunden ist.

ACHTUNG!

Der LAN-Anschluss befindet sich in der Nähe des Stromanschlusses der VOITAS V11.

WARNUNG!

Wenn das Gerät nicht reagiert, vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter eingeschaltet ist.

Die VOITAS V11 schaltet ihren Access Point selbst ein. Starten Sie die VOITAS Wallbox App auf Ihrem Telefon und registrieren Sie sich mit einem Account.

Stellen Sie sicher, dass Standort/GPS und mobile Daten auf Ihrem Smartphone eingeschaltet sind. Die App führt Sie durch den Prozess, um die VOITAS V11 Ihrem Konto zuzuordnen.

Sobald Sie die VOITAS V11 mit Ihrem Konto verknüpft haben, können Sie sie über die App verwalten.

HINWEIS!

Beim ersten Start wird empfohlen, dass die VOITAS V11 mit dem Internet verbunden ist, um die neuesten Updates zu erhalten. Bitte warten Sie ca. 60 Minuten, damit das Gerät sich selbst aktualisieren und neu starten kann. Die Wallbox sucht stündlich nach neuen over the Air Updates.

6. Trennen Sie das Kabel und ziehen Sie daran, um den Mechanismus zu entriegeln und das Kabel sicher in die VOITAS V11 zurückzuspulen.

WARNUNG!

Bei der VOITAS V11 8 M müssen mindestens 5 Meter Kabel abgerollt werden, bei der VOITAS V11 5 M mindestens 2 Meter.

Die Kabel haben eine mit einem gelben Etikett gekennzeichnete Stelle, die Sie beim Abwickeln des Kabels sehen. Wenn dieses Etikett nicht sichtbar ist, dann wird die Ladeleistung reduziert oder der Ladevorgang unterbrochen, da sich das Kabel aufheizen kann.

LADEVORGANG

Nach der ersten Benutzung läuft der Ladevorgang wie folgt ab:

1. Überprüfen Sie die LED-Anzeige. Wenn sie weiß leuchtet, ist die VOITAS V11 bereit zum Laden des Fahrzeugs. Wenn Sie die VOITAS V11 mit der RFID-Option aktiviert haben, leuchtet die LED-Anzeige gelb, bis der registrierte RFID-Chip gescannt wird.
2. (NUR RFID VERSION) Platzieren Sie den RFID-Token auf der Frontplatte der Wallbox, oberhalb der LED-Streifen in dem durch den Aufkleber markierten Bereich. Wenn der RFID-Token erkannt wird, erscheint ein grüner Haken auf der LED-Anzeige.
3. Öffnen Sie die Abdeckung der Ladebuchse des Fahrzeugs und wickeln Sie das Kabel ab. Die VOITAS V11 ist mit einem Mechanismus ausgestattet, der das automatische Aufwickeln des Kabels verhindert und das Kabel in der gewünschten Position verriegelt. Um den Mechanismus zu entriegeln, ziehen Sie leicht am Kabel, damit es sich automatisch aufrollt.
4. Der Ladevorgang beginnt automatisch, und die LED-Balken zeigen an, dass der Ladevorgang im Gange ist.
5. Wenn Sie den Ladevorgang beenden möchten, entriegeln Sie ggf. den Ladestecker mit Fahrzeugfunktionen und ziehen Sie das Kabel aus dem Fahrzeug. Die VOITAS V11 erkennt dies und signalisiert die Rückkehr in den Standby-Modus.

WARNUNG!

Lassen Sie das Kabel nicht los, bevor es wieder aufgerollt ist.

LADEPARAMETER

In der VOITAS Wallbox App kann der Nutzer im Bereich Einstellungen viele Parameter des Ladevorgangs steuern.

Sie können den Lademodus von „Netzbezug“ (Strom wird aus Netzanschluss und ggf. PV-Anlagenstrom genutzt) auf „Solar“ (Laden mit überschüssiger Energie aus der Photovoltaikanlage) umstellen.

Der maximale Ladestrom und die Anzahl der Phasen können manuell über den Schieberegler in der Anwendung „Settings/Einstellungen“ geändert werden. Zuerst die Wallbox mit dem Schieberegler auf „off“ stellen und dann die Phasen auf „ein / drei Phasen“ umstellen. Danach den Schieberegler wieder auf „on“ stellen. Standardmäßig lädt die VOITAS V11 mit einem maximalen Strom von 16A pro Phase.



RFID Leser



RFID

Die RFID-Identifikation ist eine optionale Funktion der VOITAS V11, die im Konfigurationsschritt bei der Bestellung der VOITAS V11 hinzugefügt werden kann. Bitte beachten Sie, dass die RFID-Funktion der VOITAS V11 nur mit VOITAS RFID-Token funktioniert.

Sie ermöglicht es, das Gerät zu sichern und den Benutzer zu verifizieren. Die RFID-Token werden in der VOITAS APP im Konfigurationsbereich im lokalen WiFi-Modus den einzelnen Benutzerkonten zugewiesen (siehe detaillierte Anleitung in der App).

Wenn die RFID-Funktion aktiviert ist, wird ein zusätzlicher Verifizierungsschritt ausgelöst. Um den Ladevorgang zu starten, muss der Benutzer den registrierten RFID-Token scannen. Dieser Vorgang muss für jeden erneuten Ladezyklus wiederholt werden.

HINWEIS!

Ohne RFID-Authentifizierung wird die VOITAS V11 nicht auf die Verbindung mit dem Fahrzeug reagieren.

Der RFID-Leser befindet sich auf der Vorderseite der Wallbox, oberhalb der LED-Streifen in dem durch den Aufkleber gekennzeichneten Bereich.

Fehlerstromschutzschalter RCD Typ B



RCD-DIFFERENZSTROMÜBERWACHUNG UND STROMSCHLAGSCHUTZ

Die VOITAS V11 ist mit einem RCD-Modul Typ B (AC 30 mA/DC 6mA) ausgestattet, das die Höhe des Differenzstroms und die Durchgängigkeit des Schutzleiters überwacht. Im Falle einer Beschädigung eines der Ladeelemente (sowohl der VOITAS V11 als auch des zu ladenden Elektrofahrzeugs) sorgt das RCD-Modul dafür, dass der Benutzer zusätzlich vor einem Stromschlag geschützt ist.

Stellt das RCD-Modul einen Fehler fest, unterbricht es die Stromzufuhr der VOITAS V11. Um das RCD-Modul zurückzusetzen, starten Sie das Gerät neu in dem Sie die Service-Klappe öffnen und den On-Off-Schalter aus- und anschalten. In der LED-Übersicht finden Sie heraus, wie Sie einen RCD-Modulfehler erkennen.

HINWEIS:

RCD-Reset funktioniert nur im Offline-Modus

WARNUNG!

Bitte beachten Sie, dass die elektrischen Sicherheitsvorschriften je nach Standort variieren. In einigen Regionen muss die Ladestation durch eine zusätzliche, extern montierte RCD-Vorrichtung geschützt werden.

Technische Parameter des in der VOITAS V11 enthaltenen RCD:

Differenzstrom-Überwachungsgerät Typ B.

Min. Differenzstrom: 14,1 mA RMS.

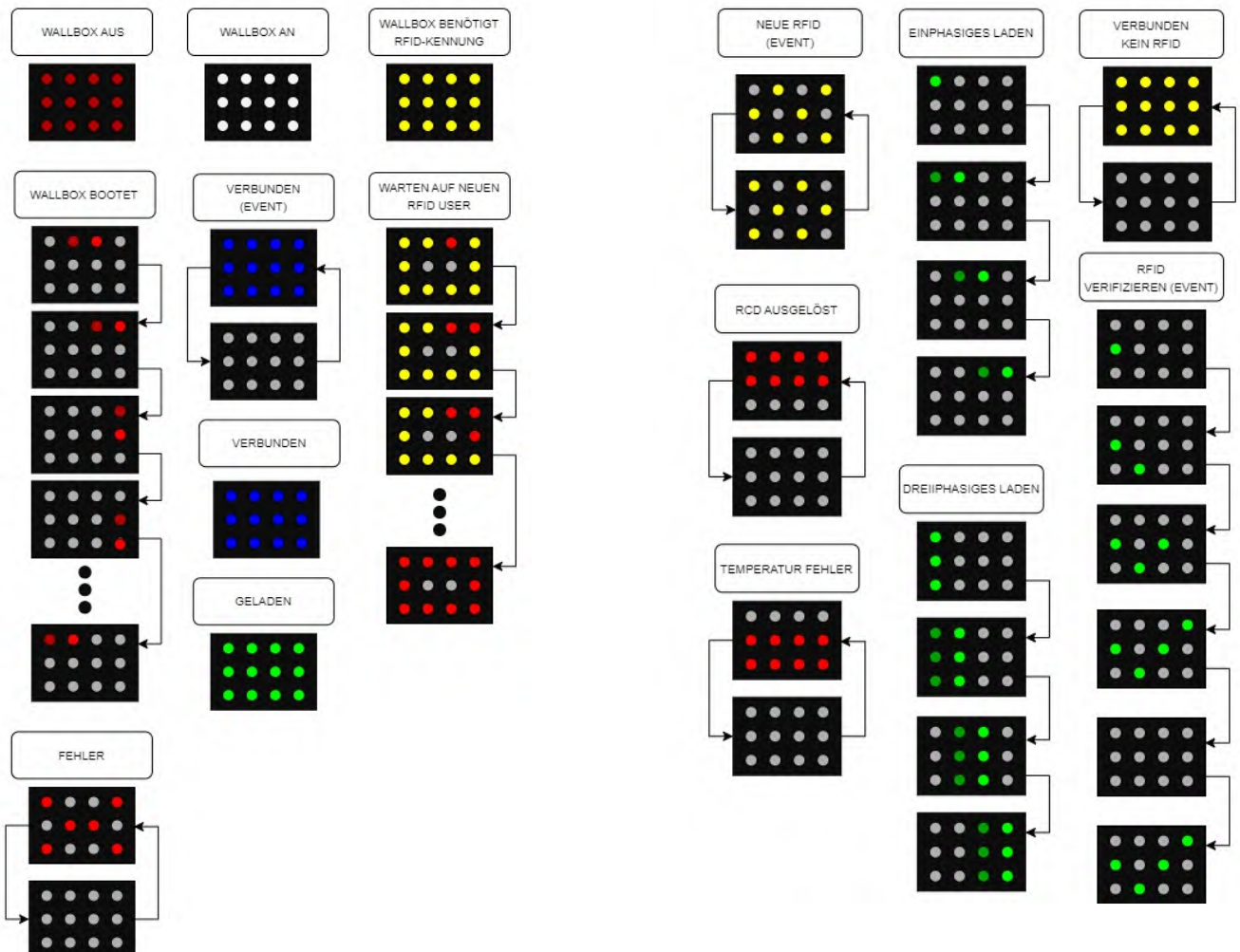
Nennspannung: 230V/400V 50 Hz.

Gesteuertes Schaltgerät: die VOITAS V11 Hauptrelais.

LED Anzeige

DISPLAY MARKIERUNGEN

Die VOITAS V11 verfügt über drei LED-Leisten auf der Vorderseite, die verschiedene Zustände und Modi anzeigen.



Datenblatt

POWER / LADEN

Nennlast / Volt / v. Frequenz	3,7 kW (1 phasig) – 16A/230V/50Hz 11 kW (3 phasig) – 16A/400V/50Hz
Ladestrom	6 – 16 A
Ladeenergie	3,7 kW – 11 kW (3 – phasig); 1,4 kW – 3,7 kW (1 – phasig)
Lademodus	IEC 61851-1, Mode 3
Verbindungsstecker	Typ 2 Stecker
Sicherung / Shock protection	Fehlerstromschutzgerät (RCD Typ B), Schutzleiter-Durchgangsüberwachung

MECHANISCHE DATEN

Maße	395x350x182 [mm]
Gewicht	7 kg bei 8-Meter-Version 6,2 kg bei 5-Meter-Version
Wasser-/Staubschutz	IP 54
Betriebstemperatur	Zwischen -25 °C und 40 °C
Installation	Spezielle Wandhalterung, befestigt an Innenwand oder überdachter Außenwand.
Ladekabel	5-Meter and 8-Meter Versionen, eingebaute Aufrollfunktion

Datenblatt

Zusätzliche infos

Kommunikation	WLAN, LAN, MODBUS TCP
RFID Identifizierung	Optional
Zusätzliche Erweiterungen	VOITAS Smart Meter, VOITAS RFID Token, VOITAS Base
Steuerung über App	Ja
Zertifizierung und Richtlinien	EU (LVD) Directive 2014/35/EU, EU (EMC) Directive 2014/30/EU, EU (RED) Directive 2014/53 /EU,the Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, RoHS, PN-EN IEC 61851-1:2019-10E, PN-EN IEC 61316:2022-04,PN-EN 62196-2:2017-06



VOITAS
INNOVATIONS



www.voitas-innovations.com

GEBRAUCHSANSWEISUNG (DE)

INSTRUKCJA OBSŁUGI

VOITAS V11 5 M / 8 M

DATA WYDANIA: LIPIEC 2023, REW. 1.1



Instrukcja obsługi

Spis treści

Instrukcja bezpieczeństwa elektrycznego	1
Wprowadzenie	2
Rysunki i wymiary	3
Instalacja	4
Wytyczne dla instalatora	5
Pierwsze użycie i konfiguracja	9
Proces ładowania	10
RFID	11
Wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) typ B	12
Efekty LED	13
Dokumentacja techniczna	14

Instrukcja bezpieczeństwa elektrycznego

UWAGA!

Prosimy o zachowanie kopii niniejszej instrukcji przez cały okres użytkowania produktu. Niniejszy dokument zawiera informacje niezbędne do bezpiecznej instalacji i użytkowania ładowarki do pojazdów elektrycznych VOITAS V11. Przed pierwszym użyciem należy zapoznać się z całą treścią instrukcji, a w szczególności z *Instrukcją bezpieczeństwa elektrycznego*.

VOITAS V11

VOITAS Innovations GmbH nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne i fizyczne spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji montażu i obsługi, stosowaniem nieautoryzowanych części zamiennych lub akcesoriów oraz zatrudnianiem niewykwalifikowanego personelu. Użytkowanie VOITAS V11 jest dozwolone tylko wtedy, gdy instalacja została przeprowadzona zgodnie z wytycznymi zawartymi w tej *Instrukcji obsługi* i zaangażowany został wykwalifikowany elektryk. Zagrożające bezpieczeństwu usterki mogą być usuwane wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Ze wsparciem technicznym VOITAS Innovations można skontaktować się poprzez naszą stronę internetową <https://voitas-innovations.com/pages/kontakt>.

- Zalecamy instalację VOITAS V11 w pomieszczeniu lub pod zadaszeniem chroniącym przed warunkami atmosferycznymi, bez bezpośredniego światła słonecznego, aby nie dopuścić do przegrzania. VOITAS V11 zmniejsza moc ładowania, gdy temperatura jest zbyt wysoka.
- Nie należy instalować VOITAS V11 w obszarze zagrożonym zalaniem lub bezpośrednim strumieniem wody.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia VOITAS V11 upewnij się, że zasilanie jest wyłączone. Nie należy czyścić ładowarki za pomocą sprayu lub bezpośredniego strumienia wody. Zalecamy użycie lekko wilgotnej ściereczki nasączonej łagodnym środkiem czyszczącym nie zawierającym rozpuszczalników i nie powodującym powstawania zarysowań.
- VOITAS V11 jest zasadniczo urządzeniem nie

wymagającym konserwacji, ale właściciel powinien regularnie sprawdzać gniazda, złącza ładowania i kabel, a także obudowę pod kątem widocznych uszkodzeń. Zaleca się, aby przed każdym ładowaniem upewnić się, że wnętrze złącza jest czyste i wolne od wszelkich zanieczyszczeń (np. piasku, kawałków gałązek czy liści).

- Ładowarka musi być uziemiona (przewód PE podłączony i odpowiednio poprowadzony w instalacji elektrycznej).
- Minimalna wartość rozwinięcia kabla oznaczona jest żółtą etykietą, a maksymalna czerwoną.
- Dołączona zaślepka chroniąca przed wodą powinna uszczelnić wtyczkę typu 2, jeśli nie jest używana, aby zapobiec uszkodzeniu przez kurz lub wodę.
- VOITAS V11 jest wyposażony w zabezpieczenie termiczne wewnątrz bębna kablowego. Jeśli temperatura przekroczy 80°C, zasilanie zostanie automatycznie odłączone.

VOITAS V11 jest zgodny z następującymi normami: EU (LVD) Directive 2014/35/EU, EU (EMC) Directive 2014/30/EU, EU (RED) Directive 2014/53 /EU, the Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, RoHS, PN-EN IEC 61851-1:2019-10E, PN-EN IEC 61316:2022-04, PN-EN 62196-2:2017-06.

Ważna uwaga dotycząca prawidłowej utylizacji produktu na podstawie dyrektywy 2012/19/EU. Produkt nie może być wyrzucany wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy go poddać recyklingowi w specjalnym punkcie zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych.

UWAGA!

Podczas ładowania zawsze rozwijaj kabel przynajmniej do żółtej etykiety na kablu, aby uniknąć przegrzania urządzenia.

Wprowadzenie



Dziękujemy za wybór naszego produktu!

VOITAS V11 jest częścią rozszerzalnego systemu ładowania EV, który pozwala na bezpieczne, wygodne i wydajne ładowanie pojazdów elektrycznych.

System składa się z:

- VOITAS V11 – ładowarki EV, która może być dostosowana do potrzeb użytkownika dzięki dodatkowej funkcji RFID z wykorzystaniem tokenu VOITAS RFID, wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) typu B oraz dwóm długościom kabla – 8 i 5 metrów. Może pracować samodzielnie lub być sparowana z VOITAS Smart Meter.
- Aplikacji VOITAS z poziomu której możesz zarządzać ustawieniami, użytkownikami oraz zobaczyć statystyki i raporty dotyczące historii ładowania. Upewnij się, że twój telefon komórkowy i VOITAS V11 są podłączone do tej samej sieci internetowej i pracują na tej samej częstotliwości Ghz. Zezwól również na dostęp do lokalizacji w telefonie komórkowym.
- VOITAS Smart Meter – dwukierunkowego licznika energii, instalowanego w systemach elektrycznych, w których znajduje się instalacja fotowoltaiczna (lub inna forma produkcji energii). Jego głównym zadaniem jest monitorowanie systemu elektrycznego pod kątem nadwyżki energii. Dzięki tym danym – VOITAS V11 może dostosować moc ładowania tak, aby wykorzystywać tylko energię wyprodukowaną z instalacji fotowoltaicznej.
- Funkcji RFID, która pozwala na autoryzację

użytkownika, zapobiegając niepożądanemu użyciu VOITAS V11, jeśli ładowarka jest zainstalowana w publicznie dostępnym miejscu.

- Modułu wyłącznika różnicowoprądowego (RCD), który jest dodatkowym środkiem bezpieczeństwa. Zapewnia wbudowany monitoring prądu różnicowego i ochronę przeciwporażeniową.

Więcej informacji na temat naszego systemu ładowania lub innych produktów można znaleźć na stronie: www.voitas-innovations.com.

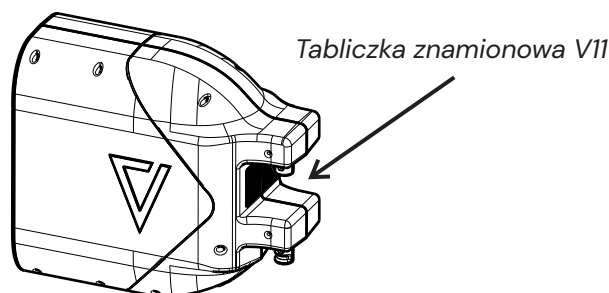
Tabliczka znamionowa VOITAS V11

Tabliczka znamionowa znajduje się z tyłu urządzenia pomiędzy punktami mocowania. Jeśli chcesz przeczytać całą tabliczkę znamionową, przesuń VOITAS V11 o około 90 stopni w kierunku ściany.

S/N umieszczony na tabliczce znamionowej oznacza numer seryjny VOITAS V11.

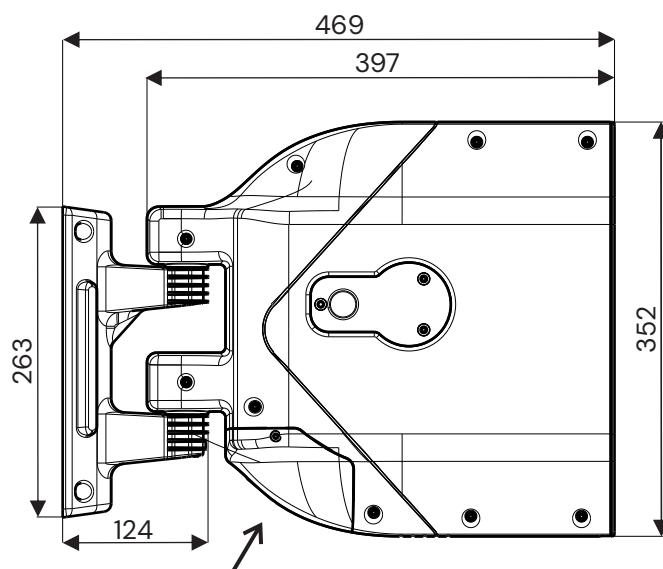
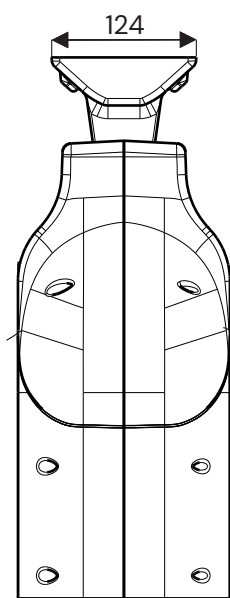
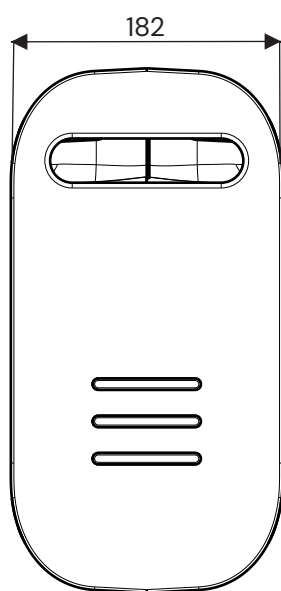
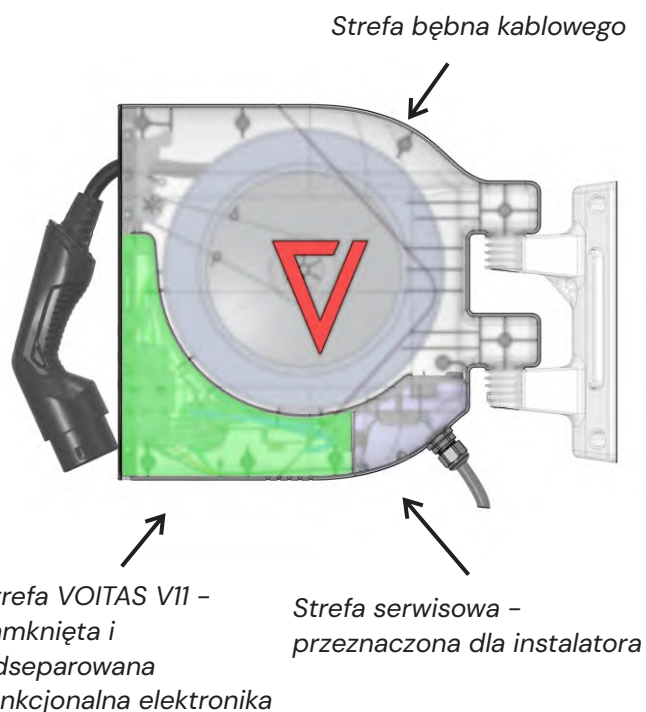
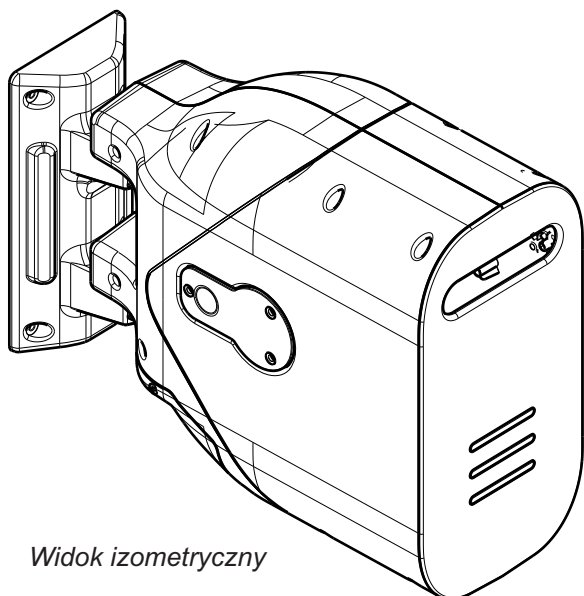
UWAGA!

Numer seryjny (S/N) będzie później potrzebny do zarejestrowania twojego urządzenia w aplikacji VOITAS.



Type	VOITAS V11		
S/N	012310001	Rev.	V1
Prod.	2023	U	230/400V
		I	16A (25°C)
Conn.	1/3P+N+PE	T	-25°C ... 40°C
		f	50Hz
CE		IP54 RoHS	
i		Made in Poland	
⚡		Okólna 34 61-315 Poznań	
⌚		voitas-innovations.com	

Rysunki i wymiary



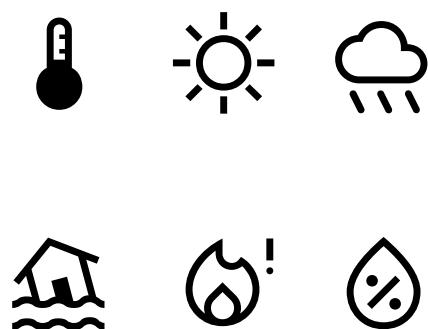
Pokrywa inspekcyjna

WSKAZÓWKA: Wszystkie wymiary podane są w milimetrach.

Instalacja

UWAGA!

Szczegółowe instrukcje dotyczące instalacji i podłączenia VOITAS V11 znajdują się w sekcji *Wytyczne dla instalatora*.



Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie VOITAS V11, użytkownik jest zobowiązany do zainstalowania urządzenia zgodnie z wytycznymi i sugestiami zawartymi w niniejszej instrukcji.

UWAGA!

Konieczna jest ochrona VOITAS V11 przed niesprzyjającymi warunkami atmosferycznymi. Nasza gwarancja nie pokryje szkód powstałych w tych okolicznościach. Bezpośrednie światło słoneczne może przegrzać VOITAS V11, powodując ograniczenie mocy ładowania lub wyłączenie cyklu ładowania.

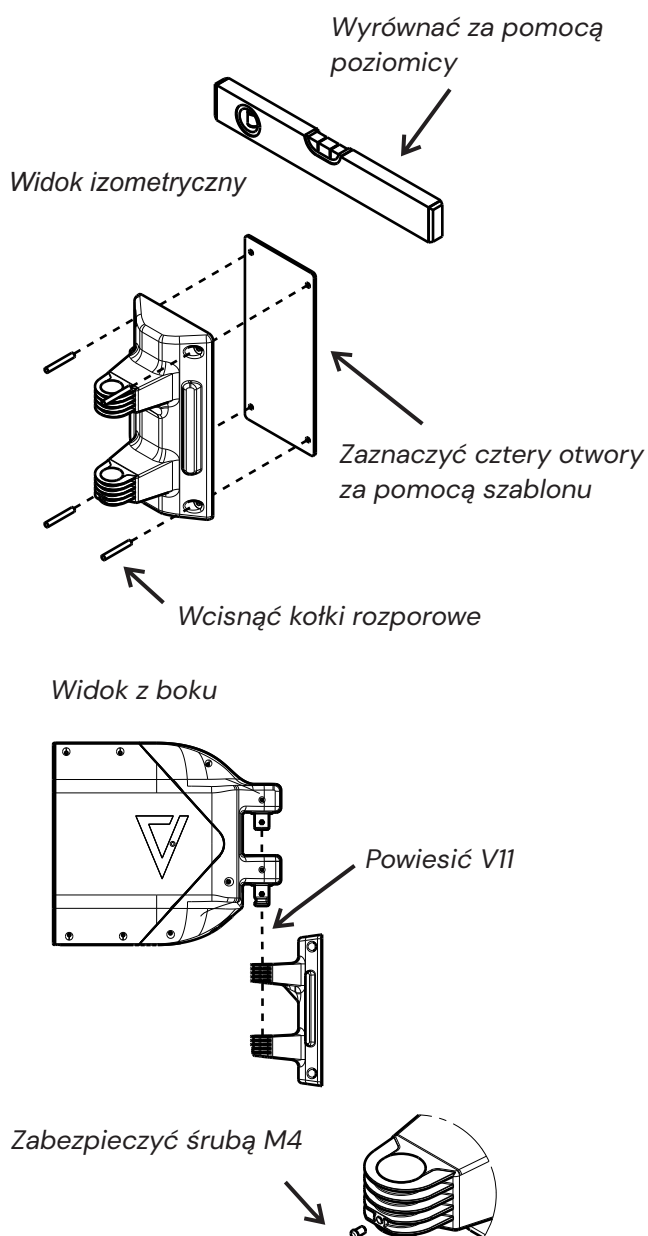
UWAGA!

Ładowarka musi być również umieszczona w miejscu nienarażonym na niebezpieczeństwo wybuchu lub zalania. Nie zaleca się również instalacji w przestrzeniach o dużej wilgotności powietrza. Należy zawsze przestrzegać wytycznych i przepisów dotyczących instalacji elektrycznych niskiego napięcia zgodnie z normami IEC 60364-1 i IEC 60364-5-52.

Wytyczne dla instalatora

POTRZEBNE NARZĘDZIA:

wiertarka,
wiertło 6 mm,
wkrętak Torx T25,
poziomica,
marker,
szczypce do cięcia przewodów,
ściągacz izolacji przewodów,
wkrętak Torx 20



Zamontuj VOITAS V11 do ściany na dedykowanym wsporniku dołączonym do Wallboxa lub na jednym z dwóch rodzajów VOITAS Bases (słupki przeznaczone do betonu lub wiercenia), które można zakupić oddzielnie.

MONTAŻ WSPORNIKA

WSKAZÓWKA:

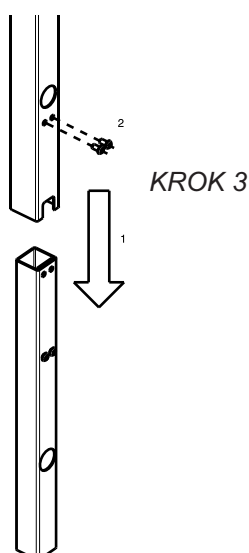
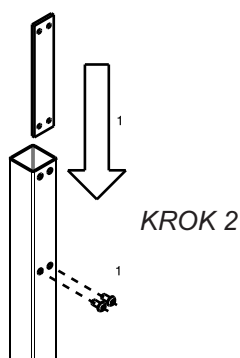
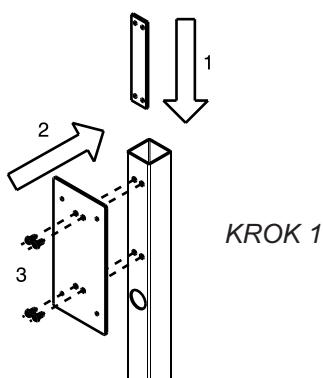
Wszystkie kołki rozporowe i śruby potrzebne do montażu wspornika są dołączone do V11.

OSTRZEŻENIE!

Powierzchnia do montażu musi być płaska, solidna i odporna na naciski mechaniczne.

1. Umieść szablon na płaskiej powierzchni przeznaczonej do montażu i wyrównaj go w pionie za pomocą poziomicy.
2. Zaznacz cztery otwory montażowe na powierzchni ściany za pomocą szablonu.
3. Wywierć otwory w ścianie na głębokość przynajmniej 65 mm.
4. Wbij w nie kołki rozporowe.
5. Umieść wspornik na ścianie i wkręć wkręty M5x80 w kołki rozporowe.
6. Upewnij się, że wkręty są mocno dokręcone.
7. Powieś V11 na wsporniku.
8. Zabezpiecz V11 przed wysunięciem się ze wspornika za pomocą śruby M4.

Wytyczne dla instalatora



MONTAŻ SŁUPKA

WSKAZÓWKA:

Wszystkie śruby, kotwy i podkładki potrzebne do montażu słupka (odpowiednio do betonu lub wiercenia) znajdują się w zestawie VOITAS Base.

KROK 1:

1. Umieść nagwintowany płaskownik wewnątrz słupka i spozycjonuj go w miejscu otworów nawierconych w słupku.
2. Spozycjonuj płytkę montażową w miejscu otworów nawierconych w słupku.
3. Skręć ze sobą płytkę montażową, słupek oraz płaskownik za pomocą śrub M8.

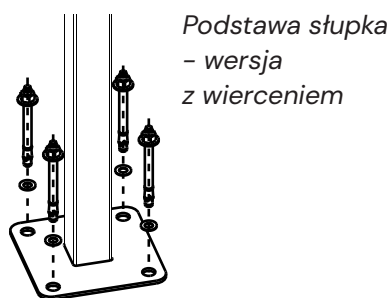
KROK 2:

1. Wsuń nagwintowany płaskownik do wnętrza słupka o mniejszym przekroju i przymocuj go dwoma śrubami M8.

KROK 3:

1. Nasuń słupek o większym przekroju na słupek o mniejszym przekroju.
2. Skręć oba słupki ze sobą za pomocą dwóch śrub M8.

Wytyczne dla instalatora

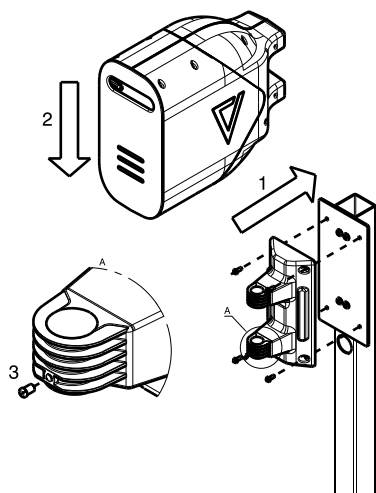


Podstawa słupka
- wersja
z wierceniem



Podstawa słupka
- wersja
do zabetonowania

390 mm



MONTAŻ PODSTAWY SŁUPKA DO PODŁOŻA

WERSJA Z WIERCENIEM:

Zamocuj podstawę słupka do podłoża za pomocą czterech kotw do betonu M12.

WSKAZÓWKA:

W celu zaślepienia otworów w podstawie słupka należy użyć czterech podkładek M12 pod kotwy, dołączonych do zestawu. Użycie podkładek jest konieczne w celu zapewnienia stabilności montażu kotew.

WERSJA DO ZABETONOWANIA:

Zabetonuj dolną część słupka w podłożu do minimalnej wysokości 390 mm. Część słupka nad ziemią powinna mieć około 1,3 metra wysokości.

MONTAŻ WSPORNIKA DO SŁUPKA

1. Przymocuj wspornik Wallbox do słupka za pomocą śrub M6. Upewnij się, że śruby są mocno dokręcone.
2. Umieść V11 we wsporniku.
3. Zabezpiecz V11 przed wysunięciem się ze wspornika za pomocą śruby M4.

Wytyczne dla instalatora

PODŁĄCZENIE V11 DO SIECI LOKALNEJ

1. Odkręć pokrywę inspekcyjną.
2. Znajdź uszczelkę umiejscowioną na dole urządzenia.
3. Rozetnij otwór lub przebij go za pomocą złącza Ethernet Rj45.
4. Przełóż przewód do wnętrza obudowy.
5. Wepnij przewód Ethernet do gniazda Ethernet.
6. Przykręć pokrywę inspekcyjną.

OSTRZEŻENIE!

Nie instaluj VOITAS V11 w miejscach, gdzie brakuje przewodu PE! Ładowarka nie będzie działać prawidłowo.

OSTRZEŻENIE!

Upewnij się, że fragment instalacji może obsługiwać ciągłe zasilanie 16A na fazę (między innymi zabezpieczenie nadprądowe w tym segmencie ma wartość co najmniej 16A, oraz przewody mają odpowiedni przekrój).

PODŁĄCZENIE V11 DO INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ

UWAGA!

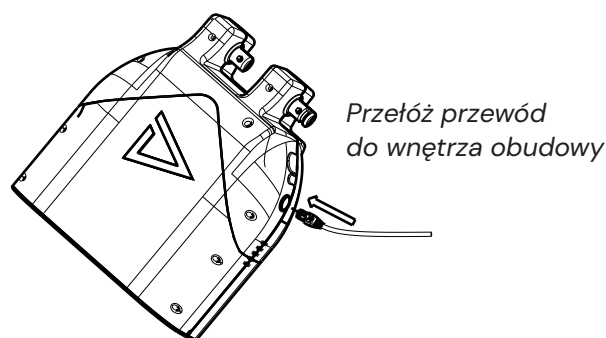
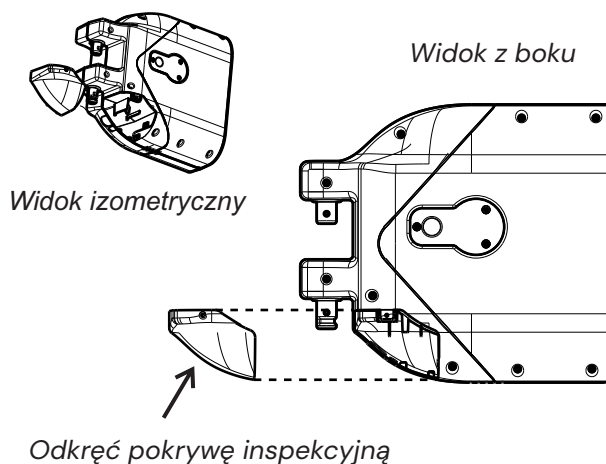
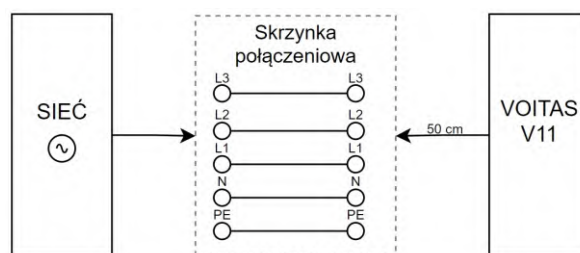
Dla wygody podczas podłączania do instalacji elektrycznej należy zdjąć VOITAS V11 ze wspornika.

1. Do urządzenia VOITAS V11 dołączony jest kabel zasilający. Dodano i zainstalowano odcinek 5 x 2,5 mm² o długości 50 cm. Po stronie instalatora zadanie polega na przygotowaniu puszkę przyłączeniowej, w której połączy i zabezpieczy on przewody. Zaleca się, aby kabel instalacyjny pomiędzy V11 a puszką przyłączeniową nie był wyprowadzony z Wallbox'a pod kątem większym niż 45 stopni, aby uniknąć naprężeń.

OSTRZEŻENIE!

Upewnij się, że przewody są podłączone zgodnie z kolorami:

- L1 – faza 1 – brązowy,
- L2 – faza 2 – czarny,
- L3 – faza 3 – szary,
- N – przewód neutralny – niebieski,
- PE – przewód ochronny – zielono-żółty.



Pierwsze użycie i konfiguracja

PIERWSZE UŻYCIE I KONFIGURACJA

Zakładając, że VOITAS V11 jest zainstalowany i podłączony zgodnie z instrukcją, można przystąpić do konfiguracji urządzenia. Upewnij się, że VOITAS V11 znajduje się w zasięgu twojej sieci Wi-Fi lub jest podłączony do twojej sieci przewodowo za pomocą gniazda Ethernet.

UWAGA!

Gniazdo Ethernet znajduje się w miejscu podłączania zasilania VOITAS V11.

W razie braku reakcji urządzenia upewnij się, że przełącznik zasilania jest włączony (ustawiony w pozycji '1').

VOITAS V11 włączy swój punkt dostępu. Uruchom aplikację VOITAS na swoim telefonie i zarejestruj konto.

Upewnij się, że Twój smartfon ma włączone funkcje lokalizacji/GPS oraz sieci komórkowej. Aplikacja poprowadzi cię przez proces przypisania VOITAS V11 do twojego konta i podłączenia go do domowej sieci Wi-Fi.

Po przypisaniu VOITAS V11 do konta możesz nim sterować za pomocą aplikacji.

WSKAZÓWKA:

Przy pierwszym uruchomieniu zaleca się, aby VOITAS V11 był podłączony do Internetu, aby uzyskać najnowsze aktualizacje. Proszę odczekać około 60 minut, aby urządzenie mogło się

zaktualizować i zrestartować. VOITAS V11 sprawdza dostępne aktualizacje co godzinę.

Proces ładowania

PROCES ŁADOWANIA

Po pierwszym użyciu proces ładowania przebiega następująco:

1. Sprawdź panele LED. Jeśli świecą na biało, VOITAS V11 jest gotowy do ładowania. Jeśli zakupiłeś tokeny VOITAS RFID możesz korzystać z funkcjonalności czytnika RFID zamontowanego w VOITAS V11. Konfiguracja RFID dostępna jest w aplikacji VOITAS.
2. (TYLKO WERSJA RFID) umieść token RFID na panelu przednim Wallbox'a nad paskami LED w miejscu oznaczonym naklejką. Po pomyślnej autoryzacji na paskach LED pojawi się zielony symbol zaznaczenia.
3. Otwórz pokrywę gniazda ładowania w pojeździe i rozwiń przewód. Zintegrowany z VOITAS V11 zwijacz kabla posiada mechanizm blokujący – blokuje się on przy każdym obrocie. VOITAS V11 wyposażony jest w mechanizm uniemożliwiający automatyczne rozwijanie się kabla, blokujący go w żądanej pozycji. W celu odblokowania mechanizmu należy lekko pociągnąć za przewód, aby ten automatycznie się zwinął.
4. Podłącz kabel do pojazdu. Ładowanie rozpocznie się automatycznie, a paski LED zasygnalizują, że proces ładowania jest w toku.
5. Jeśli chcesz przerwać ładowanie, odłącz kabel od pojazdu. VOITAS V11 rozpozna to i zasygnalizuje powrót do stanu gotowości.
6. Odłącz kabel i pociągnij za niego, aby odblokować mechanizm i bezpiecznie zwinąć kabel do VOITAS V11.

OSTRZEŻENIE!

VOITAS V11 8 M wymaga rozwinięcia co najmniej 5 metrów kabla, a VOITAS V11 5 M wymaga rozwinięcia 2 metrów.

Kable mają miejsce oznaczone żółtą etykietą, które zobaczysz podczas rozwijania kabla. Jeśli ta etykieta nie jest widoczna, zasilanie podczas ładowania zostanie ograniczone lub przerwane, ponieważ kabel może się nagrzać.

OSTRZEŻENIE!

Nie puszczaj kabla, dopóki nie zostanie ponownie zwinięty.

PARAMETRY ŁADOWANIA

Użytkownik może sterować wieloma parametrami procesu ładowania za pomocą aplikacji VOITAS w sekcji 'Settings'.

Można zmienić tryb ładowania z trybu 'Grid' (bez zmian mocy ładowania) na 'Solar' (ładowanie z wykorzystaniem nadwyżki energii z instalacji fotowoltaicznej).

Maksymalny prąd ładowania oraz ilość faz można zmienić ręcznie za pomocą suwaka w sekcji 'Settings' w aplikacji. Najpierw ustaw VOITAS V11 na 'Off' za pomocą suwaka, a następnie przełącz fazy na 'One/Three phases'. Następnie ustaw suwak z powrotem na 'On'.

Domyślnie VOITAS V11 ładuje prądem maksymalnym 16A na fazę.



RFID

Identyfikacja RFID to opcjonalna funkcja VOITAS V11, którą można dodać do etapu konfiguracji przy zamawianiu VOITAS V11. Należy pamiętać, że funkcja RFID VOITAS V11 działa tylko z tokenami VOITAS RFID.

Pozwala ona na zabezpieczenie jednostki i weryfikację użytkownika. Tokeny RFID są przypisywane do indywidualnych kont użytkowników w aplikacji VOITAS w sekcji konfiguracji (szczegółowe instrukcje znajdziesz w aplikacji).

Po włączeniu funkcji RFID, uruchomiony jest dodatkowy etap weryfikacji. Aby rozpocząć ładowanie, użytkownik musi zeskanować zarejestrowany brelok RFID. Ta operacja pozwala na jeden cykl ładowania.

Czytnik RFID

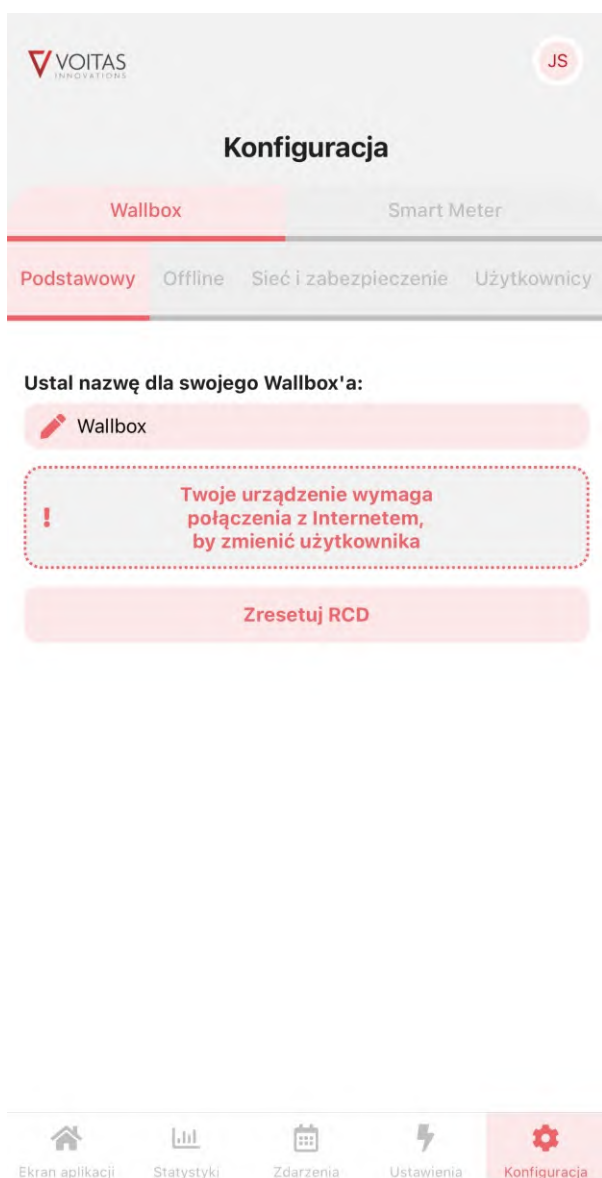


WSKAZÓWKA:

W takim ustawieniu, bez autoryzacji RFID, VOITAS V11 nie zareaguje na podłączenie do samochodu.

Czytnik RFID znajduje się na panelu przednim Wallbox'a nad paskami LED w miejscu oznaczonym naklejką.

Wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) typ B



RCD – MONITOROWANIE PRĄDU RÓŻNICOWEGO RCD I OCHRONA PRZECIWPORAŻENIOWA

VOITAS V11 wyposażony jest w moduł RCD typ B (AC 30 mA/DC 6mA) monitorujący poziom prądu różnicowego oraz ciągłość przewodu PE. Dzięki tym funkcjom użytkownik jest dodatkowo zabezpieczony przed porażeniem w przypadku uszkodzenia jednej z części VOITAS V11 lub ładowanego pojazdu.

Jeżeli moduł RCD wykryje awarię, wyłączy sekcję zasilania VOITAS V11. Aby zresetować RCD, należy nacisnąć przycis 'Reset RCD' w aplikacji lub zrestartować urządzenie poprzez otwarcie pokrywy serwisowej i wyłączenie oraz włączenie zasilania. Na schemacie LED dowiesz się, jak rozpoznać usterkę modułu RCD.

UWAGA:
Reset RCD zadziała tylko w trybie offline.

OSTRZEŻENIE!

Należy pamiętać, że przepisy dotyczące bezpieczeństwa elektrycznego różnią się w zależności od lokalizacji. W niektórych regionach stacja ładowująca musi być chroniona dodatkowym, montowanym na zewnątrz urządzeniem RCD.

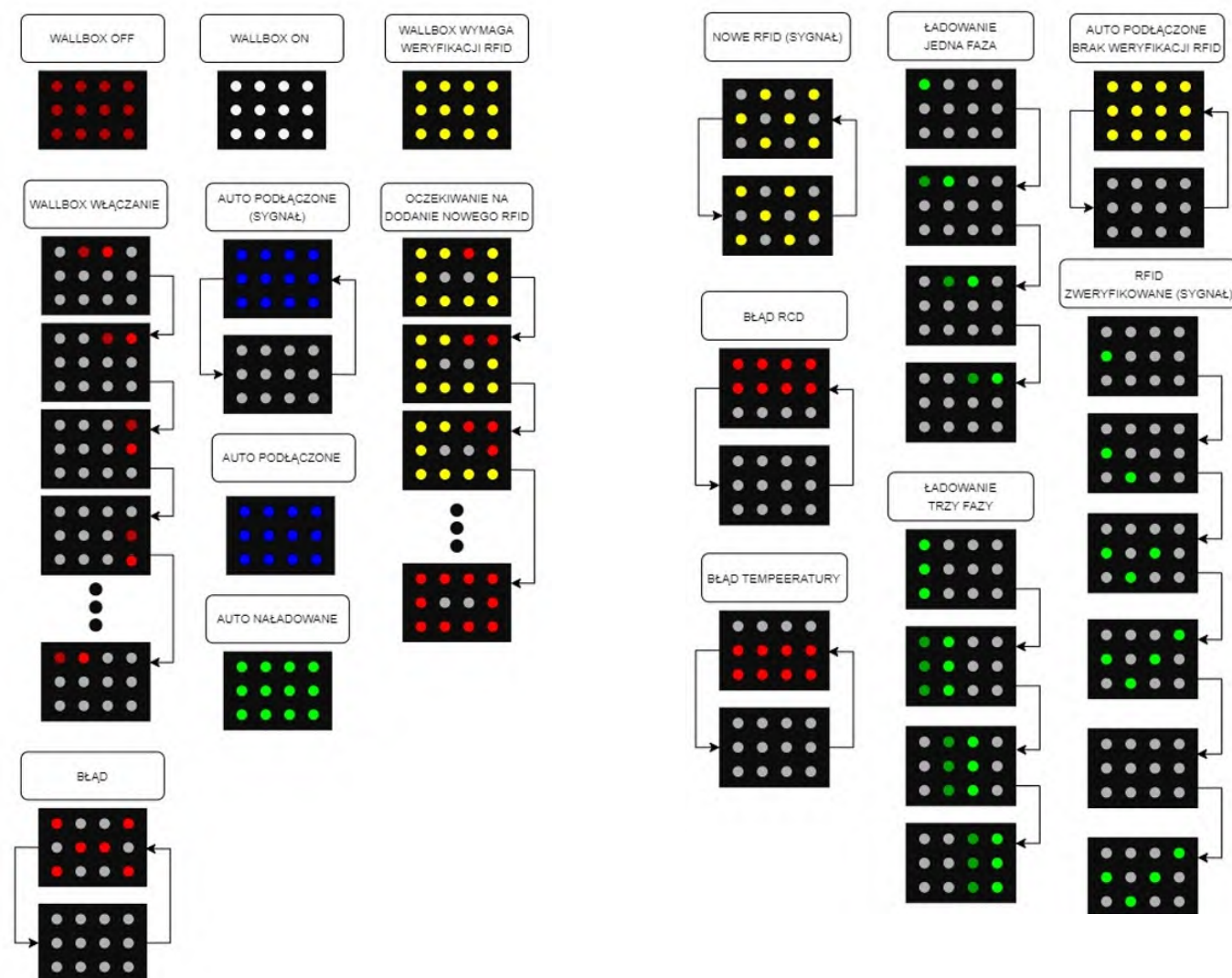
Parametry techniczne RCD zawartego w VOITAS V11:

Urządzenie monitorujące prąd różnicowy typu B.
Min. prąd różnicowy: 14,1 mA RMS.
Napięcie znamionowe: 230V/400V 50 Hz.
Kontrolowane urządzenie przełączające: główne przełączniki VOITAS V11.

Efekty LED

OZNACZENIA WYŚWIETLACZA

VOITAS V11 ma na przednim panelu trzy paski LED, które wskazują różne stany i tryby.



Dokumentacja techniczna

ZASILANIE / ŁADOWANIE

Nominalny prąd obciążenia / napięcie / częstotliwość V	3,7 kW (1 faza) - 16A/230V/50Hz 11 kW (3 fazy) - 16A/400V/50Hz
Zakres natężenia prądu ładowania	6 - 16A
Moc ładowania	3,7 kW - 11 kW (3 fazy) 1,4 kW - 3,7 kW (1 faza)
Tryb ładowania	IEC 61851-1, tryb 3
Połączenie z pojazdem	Wtyczka typu 2
Ochrona przeciwporażeniowa	Wyłącznik różnicowoprądowy (RCD typ B), monitorowanie ciągłości przewodu PE

DANE MECHANICZNE

Wymiary	395x350x182 [mm]
Waga	7 kg dla wersji 8 m 6,2 kg dla wersji 5 m
Klasa szczelności	IP 54
Zakres roboczej temperatury otoczenia	Od -25 °C do 40 °C
Montaż	Dedykowany wspornik montażowy montowany na ścianie wewnątrz pomieszczenia lub pod dachem
Kabel	Wersja 5 bądź 8 metrowa, zintegrowany zwijacz kabla

Dokumentacja techniczna

ADDITIONAL INFO

Komunikacja	WLAN, LAN, MODBUS TCP
Weryfikacja RFID	Opcjonalna
Dodatkowe akcesoria (opcjonalne)	VOITAS Smart Meter, tokeny VOITAS RFID, VOITAS Base
Kontrola z poziomu aplikacji mobilnej	Tak
Zgodność z normami, dyrektywami i certyfikatami	EU Directive 2014/35/EU, the Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, RoHS, PN-EN IEC 61851-1:2019-10E, PN-EN IEC 61316:2022-04 oraz dyrektywy EMC (2014/30/EU)



VOITAS
INNOVATIONS



www.voitas-innovations.com

INSTRUKCJA OBSŁUGI (PL)